كِتابُ الأمثال

مُقدّمة

١ هَذِهِ أمثالُ مَلِكِ إسْرائِيلَ، سُلَيْمانَ بْنِ داوُدَ. ٢ قِيلَتْ لِكَي تَعْرِفَ
الحِكْمَةَ وَالانضِباطَ، وَتَفهَمَ التَّعليمَ الَّذي يُساعِدَكَ عَلَى التَّمييزِ. ٣ لِكَي تنالَ
انْضِباطاً فِي السُّلوكِ الحَكيمِ وَالأمانَةِ وَالعَدلِ وَالاستِقامَةِ. ٤ قِيلَتْ لِتُعطِيَ
الجاهِلَ تَعَقُّلاً، وَالشّابَّ مَعرِفَةً وَحُسْنَ تَدبيرٍ. ٥ يَسمَعُها الحَكيمُ فَيَزدادُ عِلماً،
وَالذَّكِيُّ يَنالُ إرشاداً. ٦ قِيلَتْ لِتَفهَمَ الأمثالَ وَالأُمُورَ الغامِضَةَ، وَلِتَفهَمَ
أقوالَ الحُكَماءِ وَأَلغازَهُمْ.

٧ خَشيَةُ اللهِ هِيَ أساسُ المَعرِفَةِ، أمّا الأغبِياءُ فَيَكرَهُونَ الحِكْمَةَ وَالانْضِباطَ
وَالتَّهذيبَ.

وَصايا الوالدين

٨ اسْمَعْ يا بُنَيَّ تَهذيبَ أبيكَ، وَلا تُهمِلْ تَعليمَ أُمِّكَ. ٩ لِأَنَّ تَعاليمَهُما إكليلُ
زَهرٍ عَلَى رَأسِكَ، وَقِلادَةٌ حَولَ رَقَبَتِكَ.

١٠ يا بُنَيَّ، إنْ أغواكَ الخُطاةُ فَلا تَسْتَسلِمْ لإغْوائِهِم. ١١ إنْ قالُوا لَكَ:
»تَعالَ مَعَنا لِنُعِدَّ كَميناً لِنَقتُلَ أحَدَهُمْ. تَعالَ لِنَختَبِئَ وَنَقتُلَ بَريئاً دُونَ سَبَبٍ.
١٢ لِنُحَطِّمَهُمْ وَهُمْ أحياءٌ كَما يَفعَلُ المَوتُ، وَنُنْزِلَهُمْ إلَى القَبرِ وَهُمْ بِكامِلِ

صِحَّتِهِمْ. ١٣ لِنَسْطُ عَلَى كُلِّ الثَّرَواتِ الثَّمِينَةِ، وَنَملأُ بُيُوتَنا مِنَ المَسرُوقاتِ.
١٤ شارِكْنا، وَسَنتقاسَمُ ما نسرِقُهُ بِالتَّساوي.»

١٥ فَلا تَذْهَبْ مَعَهُمْ يا بُنَيَّ، وَأبعِدْ رِجلَيكَ بَعِيداً عَنْ طُرُقِهِمْ. ١٦ لِأَنَّ
أرجُلَهُمْ تَركُضُ إِلَى الشَّرِّ، وَتُسرِعُ إِلَى القَتلِ.

١٧ لِأَنَّ الشَّبَكَةَ التي تُنصَبُ عَلَى مَرأى مِنَ الطُّيُورِ لا فائدةَ مِنْها!
١٨ يكْمِنُونَ لآخَرِينَ لِضَرَرِ أنْفُسِهِم، وَيختَبِئُونَ لِيَقتُلُوا أنفُسَهُمْ. ١٩ هَذا مَصِيرُ
جَمِيعِ الَّذِينَ يَسْعَونَ إِلَى الكَسْبِ الظّالِمِ. فَهَذِهِ الطُّرُقُ تَقتُلُ مَنْ يَسلُكُونَ بِها.

صَوتُ الحِكْمَةِ

٢٠ الحِكْمَةُ تُنادِي فِي الشَّوارِعِ، وَتَرفَعُ صَوتَها فِي المَيادِينِ. ٢١ وَتَدعُو
فِي الشَّوارِعِ المُزدَحِمَةِ، وَعَلى مَداخِلِ أبوابِ المَدِينَةِ تَقُولُ: ٢٢ »إِلَى مَتَى أيُّها
الجُهّالُ تَتَعَلَّقُونَ بِالجَهلِ؟ وَإِلَى مَتَى أيُّها المُستَهزِئُونَ سَتُسَرُّونَ بِاستِهزائِكُمْ؟ وَإِلَى
مَتَى أيُّها الحَمْقَى سَتَستَمِرُّونَ فِي كُرْهِ المَعرِفَةِ؟ ٢٣ فَإِذا استَجَبْتُمْ لِتَوبِيخِي، فَإِنَّنِي
سَأسكُبُ عَلَيكُمْ رُوحِي، وَسَأكشِفُ لَكُمْ عَنْ أفكارِي.

٢٤ »لِأَنِّي دَعَوْتُ فَرَفَضْتُمُ الاستِماعَ، مَدَدْتُ يَدِي فَلَمْ تَهتَمُّوا. ٢٥ فَلأَنَّكُمْ
أهمَلْتُمْ كُلَّ نَصائِحِي، وَلَمْ تَقبَلُوا تَوبِيخِي، ٢٦ فَإِنِّي سَأضحَكُ عِنْدَ مَجِيءِ المَصائِبِ
عَلَيكُمْ، وَسَأهزَأُ عِندَ خَوفِكُمْ. ٢٧ سَيَستَولِي عَلَيكُمُ الخَوفُ كَعاصِفَةٍ، وَيَأْتِي
دَمارُكُمْ كَرِيحٍ هُوجاءَ، وَيَأْتِي عَلَيكُمُ الضِّيقُ وَالأَلَمُ الشَّدِيدُ.

٢٨ »عِندَها سَيَدْعُونَنِي وَلَكِنِّي لَنْ أُجِيبَ، وَسَيَبحَثُونَ عَنِّي وَلَنْ يَجِدُونِي،
٢٩ لِأَنَّهُمْ كَرِهُوا المَعرِفَةَ وَلَمْ يَختارُوا مَخافَةَ اللهِ، ٣٠ وَلِأَنَّهُمْ لَمْ يَقبَلُوا نَصِيحَتِي

وَرَفَضُوا تَوبِيخِي، ٣١ لِذَلِكَ سَيَأكُلُونَ مِنْ ثَمَرِ طَرِيقِهِمْ، وَيَشبَعُونَ مِنْ خُطَطِهِمِ
الشِّرِّيرَةِ.
٣٢ »لأَنَّ تَمَرُّدَ الجُهَّالِ يَقتُلُهُمْ وَراحَةُ الأَغبِياءِ تُدَمِّرُهُمْ. ٣٣ وَلَكِنْ كُلُّ
مَنْ يُصغِي إِلَيَّ سَيَعِيشُ آمِناً وَسَيَستَرِيحُ دُونَ خَوفٍ مِنَ الأَذَى.«

٢

السَّعيُ إِلَى الحِكمَة

١ يا بُنَيَّ، إِنْ قَبِلْتَ كَلامِي، وَخَبَّأْتَ وَصايايَ عِندَكَ، ٢ حَتَّى تَستَمِعَ
إِلَى الحِكْمَةِ، وَتُمِيلَ ذِهنَكَ إِلَى الفَهْمِ، ٣ إِنْ دَعَوتَ التَّمييزَ بِالحاحٍ، وَرَفَعْتَ
صَوتَكَ فَنادَيتَ الفَهْمَ، ٤ إِنْ بَحَثْتَ عَنها مِثلَ بَحثِكَ عَنِ الفِضَّةِ، وَفَتَّشْتَ عَنْها
مِثلَ تَفتِيشِكَ عَنِ الكَنزِ المَخفِيِّ، ٥ عِندَئِذٍ سَتَفهَمُ مَهابَةَ اللهِ، وَسَتَجِدُ مَعرِفَةَ
اللهِ.
٦ لأَنَّ اللهَ يُعطِي الحِكْمَةَ، وَمِنْ فَمِهِ تَأْتِي المَعرِفَةُ وَالفَهْمُ. ٧ يُعْطِي إِرْشاداً
وَقُدرَةً لِلمُستَقِيمِينَ، وَيَحْمِي الَّذِينَ يَسلُكُونَ بِالاستِقامَةِ وَالصَّلاحِ. ٨ يَفْعَلُ
هذا لِيَحْرُسَ طُرُقَ الحَقِّ، وَيَحمِي طَرِيقَ الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ.
٩ عِندَئِذٍ سَتَفهَمُ البِرَّ وَالعَدلَ وَالاستِقامَةَ، وَسَتَفهَمُ كُلَّ طَرِيقٍ صالِحٍ.
١٠ لأَنَّ الحِكْمَةَ سَتَدخُلُ عَقلَكَ، وَسَتَلَذُّ لَكَ المَعرِفَةُ.
١١ التَّعَقُّلُ سَيَحفَظُكَ، وَالفَهْمُ سَيَحمِيكَ. ١٢ فَتَنجُو مِنْ طَرِيقِ الشِّرِّيرِ،
وَمِنَ الكاذِبِينَ وَالمُتَكَلِّمِينَ بِأُمُورٍ مُنْحَرِفَةٍ، ١٣ الَّذِينَ تَرَكُوا الصِّدقَ لِيَمشُوا فِي
الطُّرُقِ المُظلِمَةِ، ١٤ الَّذِينَ يَفرَحُونَ بِعَمَلِ الشَّرِّ، وَيَبتَهِجُونَ بِأَكاذِيبِ الشِّرِّيرِ.

١٥ طُرُقُهُمْ مُلْتَوِيَةٌ وَهُمْ مُعْوَجُّونَ فِي سُبُلِهِمْ. ١٦ كَما تَنجُو مِنَ المَرأةِ الَّتِي
خانَتْ زَوجَها، وَمِنَ لِسانِ الزّانِيَةِ المَعسُولِ. ١٧ تَرَكَتْ زَوجَها، رَفِيقَ صِباها،
وَنَسِيَتْ عَهدَها المُقَدَّسَ. ١٨ لِأَنَّ بَيتَها نَحْوَ يَقُودُ إِلَى المَوتِ، وَسُبُلُها تَقُودُ إِلَى
الجَحِيمِ. ١٩ كُلُّ مَنْ يَذْهَبُ إِلَيها لا يَعُودُ. وَلا يَجِدُ طَرِيقَ الحَياةِ مِنْ جَدِيدٍ.
٢٠ الحِكْمَةُ تُعِينُكَ لِتَسلُكَ فِي طَرِيقِ الصّالِحِينَ، وَتَلتَزِمَ بِسُبُلِ العَدلِ. ٢١ لِأَنَّ
الأُمَناءَ سَيَعِيشُونَ فِي أَرْضِهِمْ، وَالمُستَقِيمِينَ سَيَبقَوْنَ فِيها. ٢٢ أَمّا الأَشرارُ
فَسَيُقطَعُونَ مِنْ هَذِهِ الأَرْضِ، وَالخائِنُونَ سَيُطرَدُونَ مِنْها.

٣

الاتّكالُ عَلَى الرَّبّ

١ يا بُنَيَّ، لا تَنسَ تَعلِيمِي، بَلِ احفَظْ وَصايايَ فِي قَلبِكَ. ٢ لِأَنَّها سَتَجعَلُ
حَياتَكَ طَوِيلَةً وَمَلِيئَةً بِالسَّلامِ.
٣ تَمَسَّكْ بِالرَّحْمَةِ وَالأَمانَةِ. اربِطهُما حَولَ عُنُقِكَ وَاحفَظْهُما فِي قَلْبِكَ
وَعَقلِكَ. ٤ عِندَئِذٍ سَتَجِدُ نِعمَةً وَنَجاحاً فِي عُيُونِ اللهِ وَالنّاسِ.
٥ ثِقْ بِاللهِ مِنْ كُلِّ قَلبِكَ، وَلا تَتَّكِلْ عَلَى فَهمِكَ. ٦ اعرِفْهُ فِي كُلِّ سُبُلِكَ،
وَهُوَ سَيُمَهِّدُ طُرُقَكَ. ٧ لا تَتَمَسَّكْ بِحِكمَتِكَ، بَلِ اتَّقِ اللهَ وَتَجَنَّبِ الشَّرَّ، ٨ فَهَذا
شِفاءٌ لِصِحَّتِكَ وَدَواءٌ لِجَسَدِكَ.
٩ أَكرِمِ اللهَ مِنْ مالِكَ، وَمِنْ أَحسَنِ مَحاصِيلِكَ. ١٠ وَعِندَها سَتَمتَلِئُ مَخازِنُكَ
بِالغَلّاتِ، وَسَتَفِيضُ مَعاصِرُكَ نَبِيذاً.

١١ يا بُنَيَّ، لا تَحتَقِرْ تَأديبَ اللهِ وَلا تَكرَهْ تَوبيخَهُ، ١٢ لِأَنَّ اللهَ يُؤَدِّبُ الَّذي
يُحِبُّهُ، كَالأَبِ الَّذي يُحِبُّ ابْنَهُ.

قيمةُ الحِكمَة

١٣ طُوبَى لِلإِنسانِ الَّذي يَجِدُ الحِكْمَةَ، وَلِلإِنسانِ الَّذي يَنالُ الفَهْمَ. ١٤ لأَنَّ
التِّجارَةَ بِالحِكْمَةِ أَفضَلُ مِنَ التِّجارَةِ بِالفِضَّةِ، وَرِبحُها أَفضَلُ مِنْ رِبحِ الذَّهَبِ.
١٥ هِيَ أَغلَى مِنَ الياقُوتِ، وَكُلُّ جَواهِرِكَ لا تُقارَنُ بِها.
١٦ حَياةٌ أَطوَلُ في يَدِها اليُمنَى، وَالغِنَى وَالكَرامَةُ في يَدِها اليُسْرَى. ١٧ طُرُقُها
مُفرِحَةٌ، وَكُلُّ مَسالِكِها تَقُودُ إِلَى السَّلامِ. ١٨ وَهِيَ مِثلُ شَجَرَةِ الحَياةِ لِلَّذينَ
يَتَمَسَّكُونَ بِها، وَسَيَفرَحُ مَنْ يَتَشَبَّثُ بِها.
١٩ اللهُ أَسَّسَ الأَرْضَ بِالحِكْمَةِ، وَبِالفَهْمِ ثَبَّتَ السَّماواتِ. ٢٠ بِعِلْمِهِ
تَفَجَّرَتِ الينابيعُ مِنَ الأَرْضِ، وَأَمطَرَتِ الغُيُومُ.

الحِكمَةُ في التَّعامُلِ مَعَ الآخَرين

٢١ يا بُنَيَّ، لا يَغِبْ هَذانِ الأَمْرانِ عَنْكَ: احفَظِ الحِكْمَةَ السَّليمَةَ،
وَالتَخْطيطَ المُتَعَقِّلَ. ٢٢ فَهُما حَياةٌ لِنَفسِكَ، وَزِينَةٌ لِعُنقِكَ. ٢٣ بِهِما سَتَمشِي
في طَرِيقِكَ آمِناً، وَرِجلُكَ لَنْ تَزِلَّ. ٢٤ تَضْطَجِعُ مُطمَئِنّاً، وَتَنامُ مُرتاحاً في
سَلامٍ. ٢٥ لا تَخشَى مِنْ أَمرٍ مُخِيفٍ يَأْتي فَجْأَةً، وَلا مِنْ عاصِفَةِ الشَّرِّ إِذا
جاءَتْ. ٢٦ لأَنَّكَ سَتَثِقُ بِاللهِ، فَيَحمِي رِجلَيكَ مِنَ الفَخِّ.
٢٧ لا تَمنَعِ الخَيرَ عَنِ الَّذينَ يَحتاجُونَ إِلَيهِ، عِنْدَما تَكُونُ قادِراً. ٢٨ لا تَقُلْ
لِصاحِبِكَ: »عُدْ غَداً وَسَأُعطِيكَ،« بَينَما لَدَيكَ الآنَ.

٢٩ لا تُخَطِّطْ بِعَمَلِ الشَّرِّ لِصاحِبِكَ الَّذِي يَسكُنُ آمِناً بِجِوارِكَ.
٣٠ لا تَتَشاجَرْ مَعَ أَحَدٍ دُونَ سَبَبٍ، وَهُوَ لَمْ يُؤذِكَ.
٣١ لا تَحسِدِ الظّالِمَ، وَلا تَقتَدِ بِهِ. ٣٢ لأَنَّ اللهَ يُبغِضُ الخِداعَ، لَكِنَّهُ
يُطلِعُ الأُمَناءَ عَلَى سِرِّهِ.
٣٣ لَعْنَةُ اللهِ عَلَى بَيتِ الشِّرِّيرِ، وَيُبارِكُ بَيتَ الأبرارِ.
٣٤ يَهزَأُ بِالهازِئِينَ، لَكِنَّهُ يُعطِي نِعمَتَهُ لِلمُتَواضِعِينَ.
٣٥ الحُكَماءُ سَيَرِثُونَ كَرامَةً، أَمّا الحَمقَى فَالعارُ نَصِيبُهُمْ.

٤

وَصِيّةُ أَبٍ لِلسَّعيِ إِلَى الحِكمَةِ

١ اسْمَعُوا أَيُّها الأبناءُ إِلَى تَعلِيمِ أَبِيكُمْ، وَانتَبِهُوا إِلَيهِ لِتَنالُوا فَهْماً. ٢ لأَنِّي
أُعطِيكُمْ تَعلِيماً صَحِيحاً، فَلا تَتَخَلَّوا عَنْ تَعلِيمِي.
٣ فَأَنا كُنتُ ابْناً لأَبِي، صَغِيراً وَوَحِيداً لأُمِّي. ٤ وَكانَ أَبِي يُعَلِّمُنِي وَيَقولُ:
»لِيَفهَمْ قَلبُكَ كَلامِي وَلْيَثْبُتْ فِيهِ. احفَظْ وَصايايَ لِتَحيا. ٥ احْصُلْ عَلَى
الحِكْمَةِ وَالفَهْمِ، وَلا تَنسَ كَلِماتِي وَلا تَحِدْ عَنْها. ٦ لا تَتَخَلَّ عَنِ الحِكْمَةِ فَهِيَ
سَتَحمِيكَ، أَحِبَّها فَهِيَ سَتَحرُسُكَ.«
٧ سَعيُكَ إِلَى الحِكْمَةِ هُوَ بِدايَةُ الحِكْمَةِ، فَنَلِ الفَهْمَ مَهما كَلَّفَكَ. ٨ أَكْرِمِ
الحِكْمَةَ وَهِيَ سَتَجعَلُكَ عَظِيماً، سَتُكْرِمُكَ إِذا عانَقْتَها. ٩ تُكَلِّلُ رأسَكَ بِالجَمالِ،
وَتُكرِمُكَ بِتاجٍ بَهِيٍّ.

طَرِيقُ الحِكمَةِ

١٠ اسْتَمِعْ يا بُنَيَّ لِكَلِماتِي وَاقبَلْها، فَتَطُولَ سَنَواتُ حَياتِكَ. ١١ وَجَّهْتُكَ
إِلَى طَرِيقِ الحِكْمَةِ، وَقُدْتُكَ فِي طُرُقِ الاستِقامَةِ. ١٢ لَنْ تُعاقَ خَطَواتُكَ حِينَ
تَمشِي، وَلَنْ تَتَعَثَّرَ حِينَ تَركُضُ. ١٣ تَمَسَّكْ بِالتَّعلِيمِ، وَلا تَدَعْهُ يُفلِتُ مِنْكَ.
احْرُسْهُ لأَنَّهُ حَياتُكَ.

١٤ لا تَدخُلْ فِي طَرِيقِ الأَشرارِ، وَلا تَتَبَعْ سُبُلَهُمْ. ١٥ تَجَنَّبْ طَرِيقَ
الأَشرارِ وَلا تَمشِ فِيهِ، ابتَعِدْ عَنْهُ وَأَكمِلْ مَسِيرَكَ. ١٦ فَإِنَّ الأَشرارَ لا يَنامُونَ
حَتَّى يَعمَلُوا الشَّرَّ، وَيُسرَقُ مِنْهُمُ النَّومُ إِذا لَمْ يُؤذُوا أَحَداً. ١٧ لأَنَّهُمْ يَأْكُلُونَ
الشَّرَّ كَالخُبْزِ، وَيَشرَبُونَ العُنفَ كَالخَمْرِ.

١٨ أَمّا طَرِيقُ البِرِّ فَإِنَّهُ نُورٌ يَشِعُّ أَكثَرَ فَأَكثَرَ حَتَّى ظَهِيرَةِ النَّهارِ. ١٩ بَينَما
يُشبِهُ طَرِيقُ الأَشرارِ الظَّلامَ الحالِكَ، وَهُمْ لا يَعرِفُونَ ما فِيهِ مِنْ عَثَراتٍ.

٢٠ يا بُنَيَّ، انتَبِهْ إِلَى كَلِماتِي، وَأَصغِ إِلَى أَقوالِي. ٢١ لا تَغِبْ عَنْ نَظَرِكَ،
بَلِ احفَظْها فِي قَلْبِكَ وَعَقلِكَ. ٢٢ لأَنَّها حَياةٌ لِلَّذِينَ يَجِدُونَها، وَصِحَّةٌ لِلجَسَدِ
كُلِّهِ.

٢٣ احفَظْ قَلْبَكَ قَبلَ أَيِّ شَيءٍ آخَرَ، لأَنَّ مِنهُ مَصدَرَ الحَياةِ. ٢٤ أَبْعِدْ
عَنْكَ الكَذِبَ، وَتَجَنَّبِ الكَلامَ المُلتَوِيَ. ٢٥ لِتَنظُرْ عَيناكَ إِلَى الأَمامِ، وَأَمْعِنِ
النَّظَرَ قُدّامَكَ. ٢٦ افحَصِ الطَّرِيقَ أَمامَكَ، لِتَكُونَ كُلُّ طُرُقِكَ آمِنَةً. ٢٧ لا
تَمِلْ إِلَى اليَمِينِ أَوْ إِلَى اليَسارِ، وَأَبْعِدْ قَدَمَكَ عَنِ الشَّرِّ.

٥

تَجَنُّبِ الزِّنَى

١ يا بُنَيَّ، اسمَعْ إلَى حِكمَتِي، وَأصغِ إلَى فَهْمِي، ٢ لِكَي تَتَمَسَّكَ بِالتَّعَقُّلِ،
وَتَتَكَلَّمَ بِالمَعْرِفَةِ دائِماً. ٣ لأنَّ شَفَتَي المَرأةِ الزّانِيَةِ تَقطُرانِ عَسَلاً، وَفَمُها أنعَمُ
مِنْ الزَّيتِ. ٤ لَكِنَّها تُصْبِحُ مُرَّةً كَالسُّمِّ وَحادَّةً كَسَيفٍ ذي حَدَّينِ. ٥ قَدَماها
تَقُودانِ إلَى المَوتِ، وَخَطَواتُها تَسيرُ فِي طَرِيقَ الجَحِيمِ. ٦ هِيَ لا تُفَكِّرُ فِي طَرِيقِ
الحَياةِ، تَجُولُ تائِهَةً وَهِيَ لا تَعلَمُ ذَلِكَ.

٧ وَالآنَ اسمَعُوا إلَيَّ أيُّها الأبناءُ وَلا تَتَجاهَلُوا كَلِماتِي. ٨ ابْتَعِدْ عَنْ طَرِيقِ
المَرأةِ الزّانِيَةِ، وَلا تَقتَرِبْ مِنْ بابِ بَيتِها. ٩ وَإلّا سَتَخْسَرُ كَرامَتَكَ أمامَ
الآخَرِينَ، وَستُعْطِي سَنَواتِ حَياتِكَ لِمَنْ لا يَرْحَمُ. ١٠ أوْ سَيأخُذُ الغَرِيبُ
ثَرْوَتَكَ، وَيَذهَبُ تَعَبُكَ إلَى بَيتِهِ. ١١ وَستَئِنُّ فِي نِهايَةِ حَياتِكَ عِندَما يَتلَفُ لَحْمُكَ
وَجَسَدُكَ، ١٢ وَستَقُولُ: «لِماذا كَرِهْتُ التَّعلِيمَ وَرَفَضْتُ التَّأْدِيبَ وَالتَّوبِيخَ؟
١٣ لِماذا لَمْ أُطِعْ مُعَلِّمِيَّ وَلَمْ أُصغِ إلَى مُرشِدِيَّ؟ ١٤ وَها أنا فِي دَمارٍ كَبِيرٍ
أمامَ عُيُونِ الجَمِيعِ.»

١٥ اشْرَبْ ماءً مِنْ نَبعِكَ. اشْرَبْ مِنَ الينابِيعِ المُتَدَفِّقَةِ فِيهِ. ١٦ لِماذا
تَفِيضَ يَنابِيعُكَ فِي الخارِجِ، وَنَهْرُ مائِكَ فِي الشَّوارِعِ؟ ١٧ لِتَكُنْ لَكَ وَحدَكَ لا
يُشارِكُكَ فِيها غَرِيبٌ. ١٨ فَلْيَتَبارَكْ نَبعُكَ، وَلْتَستَمتِعْ بِالمَرأةِ التي تزوَّجْتَها فِي
شَبابِكَ. ١٩ وَستَكُونُ لَكَ الظَّبِيَةَ المَحبُوبَةَ وَالوَعلَةَ الجَمِيلَةَ. سَيَروِيكَ ثَدْياها فِي
كُلِّ حِينٍ، وَبِحُبِّها سَتُفتَنُ دائِماً. ٢٠ فَلِماذا تُفتَنُ يا بُنَيَّ بامرَأةٍ غَرِيبَةٍ، وَتَحتَضِنُ
امْرأةً فاسِدَةً.

٢١ لأنَّ اللهَ يَرَى طُرُقَ الإنسانِ، وَيَفحَصُ كُلَّ سُبُلِهِ. ٢٢ فَيُقْبِضُ عَلَى

الشِّرِّيرِ بِسَبَبِ شَرِّهِ، وَبِحِبالِ خَطِيَّتِهِ سَيُمسِكُ بِهِ. ٢٣ فَيَمُوتُ لِفُقْدانِهِ لِلتَّعلِيمِ
وَعَدَمِ قُبُولِهِ لِلتَّأْدِيبِ، وَيَضِيعُ بِسَبَبِ كَثْرَةِ حَماقَتِهِ.

٦

تَجَنَّبْ الدَّيْنَ

١ يا بُنَيَّ، لا تَكْفُلْ دَيْنَ صاحِبِكَ، وَلا تُبرِمِ الصَّفَقاتِ مَعَ الغَرِيبِ.
٢ لأَنَّكَ سَتُربَطُ بِلِسانِكَ، وَتُمسَكُ بِكَلامِكَ. ٣ حَرِّرْ نَفسَكَ مِنْ هذا الالْتِزامِ
يا بُنَيَّ. إِنْ وَقَعتَ فِي يَدِ صاحِبِكَ، فَاذْهَبْ وَالتَمِسِ الخَلاصَ مِنَ الدَّيْنِ. ٤ لا
تَنَمْ عَيناكَ، وَلا يَغفُ جَفْناكَ. ٥ نَجِّ نَفسَكَ كَما يُنَجِّي الغَزالُ نَفسَهُ مِنَ الصَّيّادِ،
وَالعُصفُورُ مِنَ الفَخِّ. ٦ اذْهَبْ إِلَى النَّمْلَةِ أَيُّها الكَسلانُ، تَأَمَّلْ تَدْبِيرَها وَصِرْ
حَكِيماً. ٧ فَلَيسَ لَها ضابِطٌ أَوْ قائِدٌ أَوْ حاكِمٌ، ٨ لَكِنَّها تَخْزِنُ طَعامَها فِي
الصَّيفِ، وَتَجمَعُ مَؤُونَتَها فِي وَقتِ الحَصادِ.

تَجَنَّبِ الكَسَلَ

٩ إِلَى مَتَى تَنامُ أَيُّها الكَسلانُ؟ مَتَى سَتَقُومُ مِنْ نَومِكَ؟ ١٠ تَقُولُ: «قَلِيلٌ
مِنَ النَّومِ فَقَطْ، وَقَلِيلٌ مِنَ النُّعاسِ، وَقَلِيلٌ مِنْ ثَنْيِ اليَدَينِ لِلرّاحَةِ«! ١١ لَكِنْ
سَيُداهِمُكَ الفَقرُ كَلِصٍّ، وَتَقتَحِمُكَ الخَسارَةُ اقتِحاماً.
١٢ الرَّجُلُ اللَّئِيمُ البَطّالُ يَجُولُ بِلِسانِهِ المُحتالِ. ١٣ يَغمِزُ بِعَينَيهِ، وَيَضرِبُ
بِرِجلَيهِ، وَيُشِيرُ بِأَصابِعِهِ. ١٤ الفَسادُ فِي عَقلِهِ، وَهُوَ يُخَطِّطُ لِلشَّرِّ، وَيَزرَعُ
الخِصامَ دائِماً. ١٥ وَلِهذا يَأتِي دَمارُهُ فَجْأَةً. فِي لَحظَةٍ يَنكَسِرُ، وَلَيسَ لَهُ شِفاءٌ.

أَشياءٌ يُبغِضُها اللهُ

١٦ سَتَّةُ أشياءٍ يَكرَهُها اللهُ، وَسَبعَةٌ يُبغِضُها: ١٧ عُيُونٌ مُتَعالِيَةٌ، لِسانٌ
كاذِبٌ، يَدٌ تَقتُلُ بَرِيئاً، ١٨ قَلبٌ يَخْتَرِعُ أفكاراً شِرِّيرَةً، أقدامٌ تُسرِعُ إلَى
الشَّرِّ، ١٩ شاهِدُ زُورٍ كَذّابٌ، وَزارِعُ خُصُوماتٍ بَينَ الإخوَةِ.

خَطَرُ الزِّنَى

٢٠ يا بُنَيَّ، احفَظْ وَصِيَّةَ أبِيكَ، وَلا تُهمِلْ تَعلِيمَ أُمِّكَ. ٢١ احفَظْهُما وِساماً
عَلَى صَدْرِكَ، وَقِلادَةً حَولَ عُنُقِكَ. ٢٢ يَقُودانِكَ عِندَما تَسِير، وَيَحْفَظانِكَ
عِندَما تَنامُ، وَيَتَحَدَّثانِ إلَيكَ عِندَما تَصْحُو.

٢٣ لأنَّ الوَصِيَّةَ مِصْباحٌ، وَالتَّعلِيمُ ضِياءٌ. وَعِتابُ التأدِيبِ طَرِيقُ الْحَياةِ.
٢٤ سَتَحفَظُكَ مِنَ المَرأةِ الشِّرِّيرَةِ، وَمِنْ لِسانِ الزّانِيَةِ المَعسُولِ. ٢٥ فَلا تَشتَهِ
جَمالَها فِي قَلبِكَ، وَلا تَقبَلْ أنْ تَأْسِرَكَ بِعَينَيها. ٢٦ قَدْ تَخسَرُ رَغِيفَ خُبْزٍ بِسَبَبِ
بِنْتِ الهَوَى، أمّا الزِّنا مَعَ المُتَزَوِّجَةِ فَيُكَلِّفُكَ حياتَكَ. ٢٧ أيَحْمِلُ أحَدٌ ناراً فِي
حِضنِهِ وَلا تَحتَرِقُ ثِيابُهُ؟ ٢٨ أوْ يَدُوسُ عَلَى الجَمرِ وَلا تُلذَعُ قَدَماهُ؟ ٢٩ هَكَذا
هُوَ حالُ مَنْ يُعاشِرُ زَوجَةَ صاحِبِهِ. إنْ لَمَسَها، لَنْ يُفلِتَ مِنَ العِقابِ.

٣٠ لا يَحتَقِرُ أحَدٌ اللِّصَّ إذا سَرَقَ لِيَشبَعَ وَهُوَ جائِعٌ. ٣١ وَمَعَ ذَلِكَ، فَهُوَ
يَدفَعُ سَبعَةَ أضعافٍ إنْ أُمسِكَ. وَقَدْ يَدفَعُ كُلَّ ما فِي بَيتِهِ.

٣٢ أمّا الزّانِي فَعَدِيمُ الفَهمِ، وَهُوَ يُدَمِّرُ نَفسَهُ. ٣٣ سَيَتَلَقَّى الضَّرَباتِ
وَسَيُذَلُّ، وَعارُهُ لَنْ يَزُولَ. ٣٤ لأنَّ الغَيرَةَ تُوقِظُ غَضَبَ الزَّوجِ، فَلا يُشفِقُ
حِينَ يَنتَقِمُ. ٣٥ لا يَقبَلُ تَعوِيضاً، وَيَرفُضُ الرِّشوَةَ مَهما كانَتْ كَبِيرَةً.

٧

خِداعُ الخَطِيَّة

١ احفَظْ يا بُنَيَّ كَلِماتِي، وَاحرُسْ وَصاياَيَ كَكَنْزٍ فِي قَلْبِكَ. ٢ احفَظْها
فَتَحيا، وَاحرُسْ تَعالِيمِي كَحَدَقَةِ عَينِكَ. ٣ اربِطْ وَصاياَيَ عَلَى أَصابِعِكَ، وَاكتُبْها
فِي قَلبِكَ. ٤ قُلْ لِلحِكمَةِ: «أَنتِ شَقِيقَتِي.» وَقُلْ لِلبَصِيرَةِ: «أَنْتِ صَدِيقَتِي.»
٥ فَيَحفَظاكَ مِنَ المَرأَةِ الَّتِي خانَتْ زَوجَها، وَمِنَ لِسانِ الزّانِيَةِ المَعسُولِ.

٦ فَإِنِّي نَظَرْتُ مِنْ نافِذَةِ بَيتِي، مِنْ خِلالِ الشُّبّاكِ، ٧ فَرَأَيتُ بَينَ الفَتَيانِ
السُّذَّجِ شابّاً فَقَدَ عَقلَهُ تَماماً. ٨ كانَ يَمشِي فِي الشّارِعِ قُربَ بَيتِها، بَلْ يَتَّجِهُ
إِلَيهِ ٩ فِي وَقتِ الغُرُوبِ، وَفِي المَساءِ، وَعِندَ حُلُولِ الظَّلامِ. ١٠ فَظَهَرَتْ
فَجأَةً امرأَةٌ تَقتَرِبُ مِنهُ فِي ثِيابِ عاهِرَةٍ، وَقَلبٍ ماكِرٍ. ١١ هِيَ امرَأَةٌ صاخِبَةٌ
مُتَمَرِّدَةٌ، لا تَستَقِرُّ فِي بَيتِها. ١٢ تَراها فِي الشَّوارِعِ وَفِي السّاحاتِ، وَفِي كُلِّ
زاوِيَةٍ تَتَرَقَّبُ صَيداً. ١٣ فَأَمسَكَتْهُ وَقَبَّلَتْهُ، وَقالَتْ لَهُ بِقِلَّةِ حَياءٍ: ١٤ «قَدَّمْتُ
ذَبائِحَ السَّلامِ وَالشُّكْرِ، وَأَوفَيتُ اليَومَ بِنُذُورِي. ١٥ ثُمَّ جِئْتُ أَبحَثُ عَنْكَ
بِلَهفَةٍ، وَها قَدْ وَجَدتُكَ. ١٦ قَدْ غَطَّيتُ سَرِيرِي بِالأَغطِيَةِ المُلَوَّنَةِ مِنَ الكَتّانِ
المِصْرِيِّ. ١٧ عَطَّرْتُ فِراشِي بِالمُرِّ* وَالصَّبِرِ† وَالقِرفَةِ. ١٨ فَتَعالَ لِنَشْرَبْ حُبّاً
حَتَّى الصَّباحِ، وَلْنُمَتِّعْ أَنفُسَنا بِالغَرامِ. ١٩ لِأَنَّ زَوجِي لَيسَ فِي البَيتِ، فَقَدْ

---

* ٧:١٧
المرّ. مادةٌ طَيِّبَةُ الرّائِحَةِ تُستَخلَصُ مِنْ عصارةِ بَعضِ الأشجار.
† ٧:١٧
الصَّبِر. أَوِ «العُود أَوِ الأَلوَة.» زيتُ خَشَبٍ عِطرِيٍّ كانَ يُستَخدَمُ فِي صُنعِ العُطورِ. (انظرْ المزمور 45: 8)

ذَهَبَ فِي رِحلَةٍ طَوِيلَةٍ. ٢٠ أخَذَ مَعَهُ مالاً كَثِيراً، وَلَنْ يَعُودَ قَبلَ مُنتَصَفِ
الشَّهرِ.»
٢١ أقنَعَتْهُ بِكَثرَةِ كَلامِها المُغرِي، وَبِكَلامِها النّاعِمِ ضَلَّلَتْهُ. ٢٢ فَفِي الحالِ
تَبِعَها كَثَورٍ يُؤْخَذُ إِلَى الذَّبحِ، وَكَغَزالٍ يَسِيرُ إِلَى الفَخِّ، ٢٣ حَتَّى يَشُقَّ سَهمٌ
كَبِدَهُ، وَهُوَ كَطائِرٍ يُسرِعُ إِلَى المِصيَدَةِ، وَلا يَعلَمُ أَنَّها سَتُكَلِّفُهُ حَياتَهُ.
٢٤ وَالآنَ يا أبنائِي، استَمِعُوا إِلَيَّ، وَاصغُوا إِلَى كَلامِي. ٢٥ لا تُحَوِّلُوا قُلُوبَكُمْ
إِلَى طُرُقِها، وَلا تَمِيلُوا نَحوَ دُرُوبِها. ٢٦ لأَنَّها أسقَطَتِ العَدِيدَ مِنَ الأقوِياءِ،
وَضَحاياها كَثِيرُونَ. ٢٧ بَيتُها يُؤَدِّي إِلَى الهاوِيَةِ، وَيَنحَدِرُ إِلَى حُجُراتِ المَوتِ.

٨

نِداءُ الحِكمَةِ

١ ها الحِكْمَةُ تُنادِي، وَالبَصِيرَةُ تَرفَعُ صَوتَها.
٢ تَقِفُ عَلَى القِمَمِ العالِيَةِ، وَفِي الشَّوارِعِ وَمَفارِقِ الطُّرُقاتِ.
٣ بِجانِبِ البَوّاباتِ، وَعَلَى مَدخَلِ المَدِينَةِ،
وَمَداخِلِ الشَّوارِعِ تَصرُخُ وَتَقُولُ:

٤ »أُنادِي عَلَيكُمْ أيُّها النّاسُ،
وَصَوتِي يُخاطِبُ الإنسانَ.
٥ أيُّها الجُهَلاءُ، تَعَلَّمُوا حُسْنَ التَّدبِيرِ،
وَيا أيُّها الأغبِياءُ، تَعَلَّمُوا الفَهمَ.

٦ اسمَعُوا فَعِندِي كَلامٌ عَظِيمٌ،
وَعَلَى شَفَتَيَّ كَلِماتُ الحَقِّ.
٧ لِأَنَّ فَمِي يُخبِرُ بِالصِّدْقِ وَالحَقِّ،
وَشَفَتايَ تَكرَهانِ الشَّرَّ.
٨ كَلامِي كُلُّهُ عَدلٌ،
وَلَيسَ فِيهِ انْحِرافٌ وَلا ضَلالٌ.
٩ كُلُّهُ وَاضِحٌ لِلذَّكِيِّ،
وَمُستَقِيمٌ لِمَن يَملِكُونَ المَعرِفَةَ.

١٠ »اقبَلْ تَأدِيبِي أكثَرَ مِنَ الفِضَّةِ،
وَاقبَلِ المَعرِفَةَ أكثَرَ مِنَ الذَّهَبِ الجَيِّدِ.
١١ لِأَنَّ الحِكْمَةَ أفضَلُ مِنَ الياقُوتِ،
وَكُلُّ الجَواهِرِ لا تُساوِيها.

١٢ »أنا الحِكْمَةُ، أعِيشُ مَعَ التَّدبِيرِ،
وَأملِكُ المَعرِفَةَ وَالتَّعَقُّلَ.
١٣ مَخافَةُ اللهِ هِيَ كُرهُ الشَّرِّ،
وَكُرْهُ الكِبرِياءِ وَالعَجرَفَةِ
وَطَرِيقِ الشَّرِّ
وَالكَلامِ المُضَلِّلِ المُنحَرِفِ.
١٤ عِندِي النَّصِيحَةُ وَالحُكْمُ الصَّحِيحُ،

وَأنا البَصيرَةُ وَلَدَيَّ القُوَّةُ.
١٥ يُمارِسُ المُلوكُ حُكْمَهُمْ بِي،
وَبِي يُصدِرُ الحُكّامُ أحكامَهُمُ العادِلَةَ.
١٦ بِي يَتَرَأَّسُ الرُّؤساءُ،
وَبِي العُظماءُ كُلَّ الأحكامِ العادِلَةِ.
١٧ أنا أُحِبُّ الَّذينَ يُحِبُّونَني،
وَكُلُّ الَّذينَ يَبحَثُونَ عَنّي سَيَجِدُونَني.
١٨ عِنْدي الغِنَى وَالكَرامَةُ،
وَالثَّرْوَةُ وَالصَّلاحُ إلَى الأبَدِ.
١٩ ثِمارِي أفْضَلُ مِنَ الذَّهَبِ النَقِيِّ،
وَغَلَّتي أفْضَلُ مِنَ الفِضَّةِ الجَيِّدَةِ.
٢٠ أسيرُ في طَريقِ الصَّلاحِ،
وَعَلَى دُرُوبِ العَدلِ.
٢١ لأُعطِيَ الغِنَى كَميراثٍ
لِلَّذينَ يُحِبُّونَني وَأملأُ مَخازِنَهُمْ.

٢٢ »شَكَّلَني اللهُ مُنذُ البِدايَةِ،
أنا أوَّلُ أعمالِهِ.
٢٣ هَيَّأَني في قَديمِ الزَّمانِ،
في البَدءِ، قَبلَ أنْ تَبدَأَ الأرْضُ.

٢٤ خَرَجتُ قَبلَ أنْ يَكُونَ هُناكَ بَحرٌ،
وَقَبلَ أنْ يَكُونَ هُناكَ ماءٌ فِي اليَنابِيعِ.
٢٥ وُجِدْتُ قَبلَ أنْ تَستَقِرَّ الجِبالُ
وَالتِّلالُ فِي مَكانِها.
٢٦ عِندَما لَمْ تَكُنِ الأَرْضُ وَالحُقُولُ قَدْ صُنِعَتْ،
وَلَمْ تُصنَعْ ذَرَّةٌ مِنْ تُرابِ العالَمِ.
٢٧ كُنتُ عِندَما وَضَعَ السَّماواتِ فِي مَكانِها،
وَعِندَما رَسَمَ دائِرَةَ الأُفُقِ عَلَى وَجهِ البَحْرِ.
٢٨ وَكُنتُ مَوجُوداً عِندَما ثَبَّتَ الغُيُومَ عالِياً،
وَعِندَما فَجَّرَ يَنابِيعَ البَحْرِ وثَبَّتَها.
٢٩ وَكُنتُ عِندَما وَضَعَ حُدُوداً لِلبَحْرِ،
فَلا تَتَعَدّاها المِياهُ،
وَكُنتُ عِندَما وَضَعَ أساساتِ الأَرْضِ.
٣٠ كُنتُ عِندَهُ كَصانِعٍ ماهِرٍ،
وَكُنتُ فَرَحَهُ كُلَّ يَومٍ،
وَأفرَحُ أمامَهُ كُلَّ حِينٍ.
٣١ أفرَحُ بَينَ خَلِيقَتِهِ،
وَلَذَّتِي مَعَ بَنِي البَشَرِ.

٣٢ »وَالآنَ يا أبنائِي، استَمِعُوا إلَيَّ:

يَفرَحُ الَّذِينَ يَتبَعُونَ طَرِيقِي.
٣٣ اسمَعُوا إِلَى تَعلِيمِي وَكُونُوا حُكَمَاءَ،
وَلا تُهمِلُوا كَلامِي.
٣٤ يَفرَحُ الَّذِي يَستَمِعُ إِلَيَّ ساهِراً عِندَ بابِي دائِماً،
مُنتَظِراً عِندَ مَدخَلِ بابِي.
٣٥ لأَنَّ الَّذِي يَجِدُنِي يَجِدُ الحَيَاةَ،
وَيَنالُ رِضى اللهِ وبَرَكَتَهُ.
٣٦ وَلَكِنَّ الَّذِي لا يَجِدُنِي فَإِنَّهُ يُدَمِّرُ حَياتَهُ،
وَمَنْ يَكرَهُنِي فَإِنَّهُ يُحِبُّ المَوتَ.»

٩

دَعوةُ الحِكمة

١ بَنَتِ الحِكْمَةُ بَيتَهَا، وَنَحَتَتْ أَعمِدَتَهَا السَّبعَةَ. ٢ جَهَّزَتْ لَحْماً، وَمَزَجَتْ
الخَمْرَ، وَأَعَدَّتِ المائِدَةَ. ٣ أَرسَلَتْ خادِماتِها لِيُنادِينَ مِنْ أَعلَى المَدِينَةِ، ٤ تَقُولُ
الحِكْمَةُ: «تَعالَ أَيُّها الجاهِلُ«! وَتَقُولُ لِعَدِيمِ الفَهمِ: ٥ «تَعالَ وَكُلْ مِنْ
طَعامِي وَاشرَبْ مِنْ نَبِيذِي الَّذِي صَنَعْتُهُ. ٦ اترُكُوا الجَهالَةَ وَاحيُوا، وَسِيرُوا
فِي طَرِيقِ البَصِيرَةِ.»
٧ مَنْ يُرشِدِ المُستَهزِئَ يَجلِبِ الإِهانَةَ لِنَفسِهِ، وَمَنْ يُؤَدِّبِ الشِّرِّيرَ يَتَضَرَّرْ.
٨ لا تُوَبِّخْ مُستَهزِئاً لِئَلّا يَكرَهَكَ، وَبِّخْ حَكِيماً فَيُحِبَّكَ. ٩ عَلِّمِ الحَكِيمَ فَيُصبِحَ
أَكثَرَ حِكمَةً، وَعَلِّمِ البارَّ فَيَزدادَ فِي المَعرِفَةِ.

١٠ أَوَّلُ الحِكْمَةِ أَنْ تَخافَ اللهَ، وَمَعرِفَةُ القُدُّوسِ فَهْمٌ. ١١ بِواسِطَتِي تَزدادُ
أَيّامُكَ، وَتُضافُ سَنَواتٌ إِلَى حَياتِكَ. ١٢ إِذا أَصبَحتَ حَكِيماً فَأَنتَ حَكِيمٌ
لِمَنفَعَةِ نَفسِكَ، وَإِذا أَصبَحْتَ مُستَهزِئاً فَإِنَّكَ سَتَحْمِلُ نَتائِجَ اسْتِهْزائِكَ.

دَعوَةُ الجَهَل

١٣ المَرأَةُ الجاهِلَةُ مُزعِجَةٌ ساذَجَةٌ، وَلا تَعرِفُ شَيئاً. ١٤ تَجلِسُ عَلَى بابِ
بَيتِها، عَلَى مَقعَدٍ فِي أَعلَى مِنطَقَةٍ فِي المَدِينَةِ، ١٥ وَتُنادِي عَلَى المارِّينَ فِي حالِ
سَبِيلِهِمْ: ١٦ «تَعالَوْا أَيُّها الجُهّالُ،» وَتَقُولُ لِعَدِيمِي الفَهمِ: ١٧ «الماءُ المَسرُوقُ
أَلَذُّ، وَالخُبْزُ المَسرُوقُ أَطيَبُ.»
١٨ وَلَكِنَّ الجُهّالَ وَعَدِيمِي الفَهمِ لا يَعرِفُونَ أَنَّ المَوتَ هُناكَ، وَأَنَّ كُلَّ
زُوّارِها سَيَذهَبُونَ إِلَى المَوتِ.

١٠

أَمثالُ سُلَيْمان

١ هَذِهِ أَمثالُ سُلَيْمانَ:
الابنُ الحَكِيمُ يُفرِحُ أَباهُ، وَالابنَ الجاهِلُ يُحزِنُ أُمَّهُ.
٢ الكُنُوزُ الَّتِي تُجمَعُ بِأَعْمالٍ شِرِّيرَةٍ لا تَنفَعُ،
أَمّا البِرُّ وَالصَّلاحُ فَينجِّيانِ مِنَ المَوْتِ.
٣ لا يَدَعُ اللهُ الصِّدِّيقَ يَجُوعُ، لَكِنَّهُ يَمْنَعُ الأَشْرارَ مِنْ تَحقِيقِ رَغَباتِهِمْ.
٤ الكَسلانُ يُصبِحُ فَقِيراً، وَمَنْ يَعمَلْ بِاجتِهادٍ يَغتَنِ.

٥ الرَّجُلُ العاقِلُ هُوَ الَّذِي يَحْصُدُ فِي الصَّيفِ، وَمَنْ يَنامُ وَقتَ الحَصادِ
فَهُوَ رَجُلٌ مُخْزٍ.
٦ يَضَعُ النَّاسُ البَرَكاتِ عَلَى رَأسِ البارِّ، وَكَلامُ الشِّريرِ يُظهِرُ الخَيرَ وَيُبْطِنُ
العُنْفَ.
٧ ذِكرُ اسْمِ البارِّ بَرَكَةٌ، أمّا اسْمُ الشِّرِّيرِ فَسَيَفنَى.
٨ الحَكِيمُ يَقبَلُ الوَصايا وَالتَّعلِيمَ، وَأمّا الَّذِي يَتَكَلَّمُ بِحَماقَةٍ فَسَيُدَمَّرُ.
٩ مَنْ يَسلُكُ باستِقامَةٍ يَعِيشُ آمِناً، وَمَنْ يَسلُكُ بِغَيرِ أمانَةٍ فَسَيُفتَضَحُ أمرُهُ.
١٠ مَنْ يَغمِزُ بِعَينِهِ بِمَكْرٍ يُسَبِّبُ المَتاعِبَ، وَمَنْ يَتَكَلَّمُ بِالحَماقَةِ سَيُدَمَّرُ.
١١ كَلامُ البارِّ يَنبُوعٌ لِلحَياةِ، وَكَلامُ الشِّريرِ يُظهِرُ الخَيرَ وَيُبْطِنُ العُنْفَ.
١٢ الكُرهُ يُثِيرُ النِّزاعاتِ، أمّا المَحَبَّةُ فَتَستُرُ كُلَّ الأخطاءِ.
١٣ الفَهِيمُ يَتَكَلَّمُ بِالحِكْمَةِ، وَالعَصا هِيَ لِعِقابِ عَدِيمِ الفَهمِ.
١٤ الحَكِيمُ يَخْزِنُ المَعْرِفَةَ، أمّا كَلامُ الأحمَقِ فَهُوَ دَمارٌ يَقتَرِبُ.
١٥ ثَروَةُ الغَنِيِّ هِيَ مَدِينَتُهُ الحَصِينَةُ، وَهَلاكُ الفُقَراءِ فِي فَقرِهِمْ.
١٦ أُجْرَةُ البَارِّ هِيَ الحَياةُ، أمّا رِبحُ الشِّرِّيرِ فَهُوَ لِلإثمِ.
١٧ مَنْ يَستَمِعْ إلَى التَّعلِيمِ يَسلُكْ فِي طَرِيقِ الحَياةِ، وَمَنْ يَرفُضِ التَّأدِيبَ
يَضِلَّ.
١٨ الَّذِي يُخْفِي كُرهَهُ قَدْ يَكونُ كاذِباً، وَمَنْ يَتَكَلَّمُ ضِدَّ الآخَرِينَ فَهُوَ
أحْمَقُ.
١٩ عِندَما يَكثُرُ الكَلامُ يَكثُرُ الخَطَأُ، أمّا الَّذِي يَضْبُطُ شَفَتَيهِ فَهُوَ عاقِلٌ.

٢٠ كَلامُ البارِّ كَالفِضَّةِ النَّقِيَّةِ، أمّا قَلبُ الشِّرِّيرِ فَقَلِيلُ القِيمَةِ.
٢١ كَلامُ البارِّ يُفِيدُ الكَثِيرَ مِنَ النّاسِ، أمّا الجاهِلُ فَيَمُوتُ لِأَنَّهُ لا يَفهَمُ.
٢٢ بَرَكَةُ اللهِ تُغنِي، وَلا يُضِيفُ اللهُ إِلَيْها عَناءً.
٢٣ الجاهِلُ يَتَمَتَّعُ بِالخَطِيَّةِ، أمّا العاقِلُ فَيَتَمَتَّعُ بِالحِكْمَةِ.
٢٤ ما يَخافُ مِنهُ الأشرارُ يأتِيهِمْ، وَما يَتَمَنّاهُ البارُّ سَيَنالُهُ.
٢٥ عِندَما تَمُرُّ العاصِفَةُ سَيَختَفِي الشِّرِّيرُ، أمّا البارُّ فَسَيَثبُتُ إِلَى الأَبَدِ.
٢٦ مِثلُ الخَلِّ لِلأسنانِ، وَمِثلُ الدُخانِ لِلعَينِ، هَكَذا الكَسْلانُ لِلَّذِي يُرسِلُهُ.
٢٧ مَخافَةُ اللهِ تَزِيدُ طُولَ الحَياةِ، أمّا حَياةُ الأشرارِ فَتَقْصُرُ.
٢٨ رَجاءُ الصِّدِّيقِينَ يَجعَلُهُمْ فَرِحِينَ، أمّا أَمَلُ الأشرارِ فَسَيَزُولُ.
٢٩ طَرِيقُ اللهِ حِصنٌ لِلمُستَقِيمِينَ، وَلَكِنَّهُ يُهلِكُ فاعِلِي الشَّرِّ.
٣٠ البارُّ لا يَتَزَعزَعُ أَبَداً، أمّا الشِّرِّيرُ فَلَنْ يَبقَى عَلَى هَذِهِ الأَرْضِ.
٣١ كَلامُ البارِّ يُخْرِجُ حِكمَةً، أمّا كَلامُ الشِّرِّيرِ فَسَيَنتَهِي.
٣٢ كَلامُ البارِّ كُلُّهُ جَيِّدٌ، أمّا كَلامُ الشِّرِّيرِ فَكُلُّهُ كَذِبٌ وَانْحِرافٌ.

١١

١ اللهُ يَحتَقِرُ المِيزانَ المَغشُوشَ، وَيَفرَحُ بِمَنْ يَزِنُ بِالعَدلِ.
٢ عِندَما تَأتِي الكِبرِياءُ، يَأتِي مَعَها العارُ، وَمَعَ التَّواضُعِ تَأْتِي الحِكْمَةُ.
٣ نَزاهَةُ المُستَقِيمِينَ تَقُودُهُمْ، أمّا انْحِرافُ المُخادِعِ فَيُدَمِّرُهُ.
٤ الغِنى لا يَنفَعُ فِي يَومِ الغَضَبِ، لَكِنَّ البِرَّ يُنقِذُ مِنَ المَوتِ.
٥ البِرُّ يُسَهِّلُ طَرِيقَ الرَّجُلِ البارِّ، وَأمّا الشِّرِّيرُ فَسَيَسقُطُ بِشَرِّهِ.

٦ بِرُّ المُستَقِيمِ يُنقِذُهُ، أمّا الغادِرونَ فيَقَعُونَ فِي فَخِّ رَغباتِهِمْ.
٧ عِندَما يَمُوتُ الشِّرِّيرُ فَإنَّ رَجاءَهُ يَمُوتُ، ولا تَتحَقَّقُ أمانِيهِ.
٨ البارُّ يَنجُو مِنَ المَشاكِلِ، وَالشِّرِّيرُ يَقَعُ فِيها عِوَضاً عَنْهُ.
٩ الشِّرِّيرُ يُدَمِّرُ جارَهُ بِكَلامِهِ، وَبِالمَعرِفَةِ يَنجُو البارُّ.
١٠ يَفرَحُ سُكّانُ المَدِينَةِ عِندَما يَنجَحُ البارُّ، وَيَبتَهِجُونَ عِندَما يَمُوتُ الشِّرِّيرُ.
١١ بِبَرَكَةِ البارِّ تَتَمَجَّدُ المَدِينَةُ، وَتُخرَبُ بِكَلامِ الشِّرِّيرِ.
١٢ مَنْ يَحتَقِرُ جارَهُ لا يَفهَمُ، وَالعاقِلُ يَبقَى صامِتاً.
١٣ النَّمّامُ يُفشِي السِّرَّ، وَالأمِينُ يُبقِي الأمرَ سِرّاً.
١٤ بِدُونِ قِيادَةِ الحِكْمَةِ يَسقُطُ الشَّعبُ، أمّا النَّجاةُ فَبِكَثرَةِ المُشِيرِينَ.
١٥ مَنْ يَكفَلْ غَرِيباً يَتَأَلَّمْ، وَمَنْ يَرفُضْ ذَلِكَ يَنجُ.
١٦ المَرأةُ الكَرِيمَةُ تَنالُ كَرامَةً، وَالرِّجالُ العُدوانِيُونَ يَنالُونَ غِنىً بِلا كَرامَةٍ.
١٧ الرَّحِيمُ وَاللَّطِيفُ يَنفَعُ نَفسَهُ، أمّا الرَّجُلُ القاسِي فَيُؤْذِي نَفسَهُ.
١٨ الشِّرِّيرُ لا يَربَحُ شَيئاً حَقِيقِيّاً، أمّا الَّذِي يَبذُرُ البِرَّ فَيَنالُ مُكافَأةً حَقِيقِيَّةً.
١٩ الثّابِتُ فِي البِرِّ يُعطَى حَياةً أطوَلَ، وَالَّذِي يَتبَعُ الشَّرَّ سَيَمُوتُ.
٢٠ اللهُ يَكرَهُ النّاسَ الَّذِينَ يُفَكِّرُونَ بِأفكارٍ شِرِّيرَةٍ، وَيَقبَلُ الَّذِينَ يَعِيشُونَ بِاسْتِقامَةٍ.
٢١ الأشرارُ سَيُعاقَبُونَ لا مَحالَةَ، أمّا الأبرارُ وَأبناؤُهُمْ فَسَينْجُونَ.
٢٢ المَرأةُ الجَمِيلَةُ الحَمقاءُ، تُشبِهُ الخاتَمَ الذَّهَبِيَّ فِي أنْفِ الخِنْزِيرِ.
٢٣ رَغبَةُ البارِّ هِيَ لِلخَيرِ، أمّا الأشرارُ فَرَجاؤُهُمْ يُؤَدِّي إلَى الغَيظِ.

٢٤ هُناكَ مَنْ يُعطِي بِسَخاءٍ فَيَزدادُ، وَهُناكَ مَنْ يُصبِحُ فَقِيراً لِأَنَّهُ لا يُعطِي
كَما يَنْبَغِي.
٢٥ الكَرِيمُ سَيُصبِحُ غَنِيّاً، وَمَنْ يُعِينُ غَيرَهُ هُوَ أَيضاً سَيُعانُ.
٢٦ يَكرَهُ النّاسُ مَنْ يَحْتَكِرُ القَمْحَ، وَيُبارِكُونَ مَنْ يَبِيعُهُ.
٢٧ مَنْ يُكافِحْ مِنْ أَجلِ الخَيرِ يَجِدِ البَرَكَةَ، أَمّا الباحِثُ عَنِ الشَّرِّ فَالشَّرُّ
سَيَأْتِيهِ.
٢٨ مَنْ يَعتَمِدْ عَلَى غِناهُ يَسقُطْ، أَمّا البارُّ فَسَيُشرِقُ مِثلَ وَرَقَةٍ خَضراءَ.
٢٩ مَنْ يُسِيءْ إِلَى عائِلَتِهِ لا يَحصُلَ عَلَى شَيءٍ، وَالأَحْمَقُ يَصِيرُ عَبداً لِلحَكِيمِ.
٣٠ ثَمَرُ البارِّ مِثلُ شَجَرَةٍ تُعطِي الحَياةَ، وَالذي يُنْقِذُ النّاسَ بِهَذا الثَّمَرِ حَكِيمٌ.
٣١ إِنْ كانَ البارُّ يَأخُذُ أُجرَةً عَلَى الأَرْضِ، فَبالأَولَى الشِّرِّيرُ وَالخاطِئُ.

١٢

١ مَنْ يُحِبُّ التَّأدِيبَ فَهُوَ يُحِبُّ المَعرِفَةَ، وَالّذي يَكرَهُ التَّوبِيخَ غَبِيٌّ.
٢ الإِنسانُ الصّالِحُ يَنالُ رِضَى اللهِ، أَمّا الَّذِي يُخَطِّطُ لِلشَّرِّ فَسَيُدانُ.
٣ لا يَقوَى الإِنسانُ بِالشَّرِّ، أَمّا البارُّ فَتَثبُتُ جُذُورُهُ.
٤ المَرأَةُ الصّالِحَةُ تاجٌ لِزَوجِها، أَمّا الَّتِي تَجلِبُ العارَ لِزَوجِها فَكَالنَّخْرِ فِي
العِظامِ.
٥ أَفكارُ البارِّ كُلُّها عَدلٌ، أَمّا خُطَطُ الشِّرِّيرِ فَكُلُّها خِداعٌ.
٦ كَلامُ الشِّرِّيرِ يُشبِهُ الفَخَّ الَّذِي يَقُودُ إِلَى المَوتِ، أَمّا كَلامُ البارِّ فَيُنقِذُ
حَياةَ النّاسِ.

٧ يَسقُطُ الشِّرِّيرُ وَلا يَبقَى لَهُ أَثَرٌ، أَمّا بَيتُ البارِّ فَيَثبُتُ.
٨ يُمدَحُ الإِنْسانُ عَلَى حِكْمَتِهِ، أَمّا الَّذِي يُفَكِّرُ بِالفَسادِ فَيُحتَقَرُ.
٩ خَيرٌ لَكَ أَنْ لا تَكُونَ مُهِمّاً وَتَملِكُ عَبداً، مِنْ أَنْ تَدَّعِيَ الأَهَمِّيَةَ وَلَيسَ عِندَكَ طَعامٌ.
١٠ البارُّ يَهتَمُّ بِحاجَةِ بَهِيمَتِهِ، أَمّا شَفَقَةُ الشِّرِّيرِ فَهِيَ قَسوَةٌ.
١١ مَنْ يَعمَلُ فِي حَقلِهِ فَسَيَجنِي الكَثِيرَ مِنَ الطَّعامِ، أَمّا الأَحْمَقُ فَيُلاحِقُ أَشياءَ بِلا قِيمَةٍ.
١٢ الشِّرِّيرُ يَشتَهِي صَيدَ الشَّرِّ، أَمّا الأَبْرارُ فَيُثمِرُونَ دائِماً.*
١٣ يُمسَكُ الشِّرِّيرُ بِسَبَبِ كَلامِهِ الخاطِئِ، أَمّا البارُّ فَيَنْجُو مِنَ المَتاعِبِ.
١٤ يَشبَعُ الإِنسانُ خَيراً مِنْ ثَمَرِ فَمِهِ، وَيُكافَأُ الإِنسانُ عَلَى عَمَلِ يَدَيهِ.
١٥ طَرِيقُ الأَحْمَقِ تَبدُو صَحِيحَةً لَهُ، أَمّا الحَكِيمُ فَيَستَمِعُ إِلَى النَّصِيحَةِ.
١٦ الأَحْمَقُ يُظهِرُ غَضَبَهُ فِي الحالِ، أَمّا الَّذِي يَغْفِرُ لِمَنْ أَهانَهُ فَهُوَ ذَكِيٌّ.
١٧ الشّاهِدُ الصّادِقُ يَقُولُ الحَقَّ، أَمّا الشّاهِدُ الكاذِبُ فَتَقُودُ كَلِماتُهُ إِلَى الخِداعِ وَالضِّيقِ.
١٨ هُناكَ ثَرثَرَةٌ مِثلُ الطَّعْنِ بِالسَّيفِ، أَمّا كَلامُ الحَكِيمِ فَفِيهِ شِفاءٌ.
١٩ الكَلامُ الصّادِقُ يَثبُتُ إِلَى الأَبَدِ، أَمّا كَلامُ الكَذِبِ فَيَثبُتُ لِلَحَظاتٍ.

---

* ١٢:١٢ العدد 12. هُناكَ صُعُوبَةٌ فِي فهمِ هَذا المقطع فِي اللغةِ العبريّة.

٢٠ الخِداعُ مَوجُودٌ فِي ذِهنِ الَّذِينَ يُفَكِّرُونَ بِالشَّرِّ، أمّا الَّذِينَ يُفَكِّرُونَ بِالخَيْرِ
وَيُنادُونَ بِهِ فَيَفرَحُونَ.
٢١ البارُّ لا يُصِيبُهُ الشَّرُّ، وَالشِّرِّيرُ يَمتَلِئُ بِالمَشاكِلِ.
٢٢ اللهُ يَحتَقِرُ الكَلامَ الكاذِبَ، وَيَفرَحُ بِالصّادِقِينَ.
٢٣ الرَّجُلُ الذَّكِيُّ لا يُظْهِرُ كُلَّ ما يَعرِفُهُ، أمّا الأغبِياءُ فَيُظهِرُونَ جَهلَهُمْ.
٢٤ المُجتَهِدُ سَيَحكُمُ، أمّا الكُسالَى فَيُصْبِحُونَ فُقَراءَ وَعَبِيداً.
٢٥ القَلَقُ الَّذِي فِي قَلبِ الإنسانِ يَحْنِيهِ، وَالكَلِمَةُ الطَّيِّبَةُ تُسعِدُهُ.
٢٦ البارُّ يَنْصَحُ جِيرانَهُ، أمّا الأشرارُ فَيُضِلُّونَ.
٢٧ الكَسْلانُ لا يَطبُخُ صَيدَهُ، أمّا المُجتَهِدُ فَيَنالُ الغِنَى.
٢٨ هُناكَ حَياةٌ فِي طَرِيقِ البِرِّ، فَطَرِيقُهُم لا يَقُودُ إلَى المَوْتِ.

١٣

١ الابنُ الحَكِيمُ يَستَمِعُ إلَى تَعلِيمِ أبِيهِ، أمّا المُسْتَهْزِئُ فَلا يَستَمِعُ إلَى
التَّأدِيبِ.
٢ مِنْ ثَمَرِ كَلامِهِ يَأكُلُ الإنسانُ ما هُوَ صالِحٌ، وَالغادِرُونَ يَشتَهُونَ العُنفَ
وَالظُّلْمَ.
٣ مَنْ يَحرِصْ عَلَى كَلامِهِ يَحرِصْ عَلَى حَياتِهِ، وَالَّذِي يَتَكَلَّمُ كَثِيراً يُدَمِّرُ.
٤ الكَسْلانُ يَشتَهِي وَلَكِنَّهُ لا يَحصُلُ عَلَى شَيءٍ، أمّا المُجتَهِدُ فَيَحصُلُ عَلَى
مُبتَغاهُ.
٥ البارُّ يَكرَهُ الكَذِبَ، أمّا الشِّرِّيرُ فَيَتَصَرَّفُ بِطَرِيقَةٍ مُخزِيَةٍ.
٦ البِرُّ يَحرُسُ الإنسانَ الَّذِي يَحيا بِصِدقٍ وَاستِقامَةٍ، وَالشَّرُّ يُسقِطُ الخاطِئَ.

٧ يُوجَدُ إنسانٌ يَتَظاهَرُ بِالغِنَى وَهُوَ لا يَملِكُ شَيئاً، وَآخَرُ يَتَظاهَرُ بِالفَقرِ، مَعَ
أَنَّهُ يَملِكُ ثَروَةً عَظِيمَةً.
٨ ثَروَةُ الإنسانِ فِديَةٌ لِحَياتِهِ، أَمّا الفَقِيرُ فَلا يَسْمَعُ التَّهدِيدَ.
٩ يَسْطَعُ نُورُ الأبرارِ، أَمّا الأشرارُ فَيَنطَفِئُ مِصباحُهُمْ.
١٠ الكِبرِياءُ تُؤَدِّي إِلَى الخِلافِ، أَمّا الحِكْمَةُ فَمَعَ الَّذِينَ يأخُذُونَ بِالنَّصِيحَةِ.
١١ الغِنَى الَّذِي يَأتِي بِالغِشِّ وَالأساليبِ البَطّالَةِ سَيَتَناقَصُ، أَمّا الَّذِي يَجمَعُ
الثَّروَةَ بِتَعَبِهِ فَيَستَغْنِي.
١٢ الرَّغبَةُ المُؤَجَّلَةُ تُسَبِّبُ المَرَضَ لِلقَلبِ، وَالأُمنِيَةُ المُتَحَقِّقَةُ تُعطِي حَياةً.
١٣ مَنْ يَرفُضِ التَّعلِيمَ يُعَرِّضْ نَفْسَهُ لِلخَرابِ، وَمَنْ يَلتَزِمْ بِالوَصِيَّةِ يُكافَأْ.
١٤ تَعلِيمُ الحَكِيمِ يُنبُوعُ حَياةٍ حَتَّى يَبتَعِدَ الإنسانُ عَنْ فِخاخِ المَوتِ.
١٥ التَّفكِيرُ الصّالِحُ وَالسَّلِيمُ يُعطِي نِعْمَةً، أَمّا طَرِيقُ الغادِرِينَ فَصَعْبٌ.
١٦ يَسلُكُ النَّبِيهُ وَفْقَ مَعرِفَتِهِ، أَمّا الأَحْمَقُ فَيَكشِفُ غَباءَهُ.
١٧ المَبعُوثُ الشِّرِّيرُ يُسَبِّبُ المَشاكِلَ، أَمّا الرَّسُولُ الأَمِينُ فَيُعطِي شِفاءً.
١٨ مَنْ يَتَجاهَلِ التَّعلِيمَ سَيُصِيبُهُ الفَقرُ وَالذُّلُّ، أَمّا مَنْ يَقبَلِ التَّوبِيخَ فَسَيُكَرَّمُ.
١٩ الرَّغبَةُ المُجابَةُ تُفرِحُ النَّفسَ، أَمّا الأَغبِياءُ فَيَكرَهُونَ الابتِعادَ عَنِ الشَّرِّ.
٢٠ مَنْ يُصادِقِ الحَكِيمَ يَصبَحْ حَكِيماً، وَمَنْ يُرافِقُ الأَغبِياءَ فَسَيُعانِي.
٢١ الضِّيقُ يُلاحِقُ الخُطاةَ، أَمّا الأَبرارُ فَمُكافَأَتُهُمُ الخَيرُ.
٢٢ الرَّجُلُ الصّالِحُ يَترُكُ مِيراثاً لأحفادِهِ، وَغِنَى الأشرارِ يَأخُذُهُ الأبرارُ.
٢٣ أَرْضُ الفَقِيرِ المَحرُوثَةُ قَدْ تُنتِجُ غَلَّةً، وَلَكِنَّ الظُّلْمَ يَسلُبُها.

٢٤ مَنْ يَمنَعُ عَصا التَّأْدِيبِ عَنِ ابْنِهِ فَإِنَّهُ يَكرَهُهُ، وَمَنْ يُحِبُّ ابْنَهُ يَسْعَى إِلَى
تأديبِهِ.
٢٥ البارُّ يَأكُلُ حَتَّى يَشبَعُ، أمّا بَطنُ الشِّرِّيرِ فَيَبقَى فارِغاً.

١٤

١ المَرأَةُ الحَكيمَةُ تَبْنِي بَيتَها، أمّا الحَمقاءُ فَتَهدِمُهُ بِيَدَيها.
٢ مَنْ يَعيشُ باستِقامَةٍ يَخافُ اللهَ، أمّا المُنْحَرِفُ فَيَزدَرِي بِهِ.
٣ يَتَكَلَّمُ الأَحْمَقُ فَيُسبِّبُ المَتاعِبَ لِنَفْسِهِ، أمّا ما يَقُولُهُ الحُكَماءُ فإنهُ يَحْفَظُهُمْ.
٤ بِدُونِ ثِيرانٍ لِلْعَمَلِ يَظَلُّ المَعلَفُ فارِغاً ونَظِيفاً، فَالْحَصادُ الكَثيرُ يَأتِي
بِسَبَبِ عَمَلِ الثَّورِ.
٥ الشَّاهِدُ الأمينُ لا يَكْذِبُ، وَأمّا شاهِدُ الزُّورِ فَيَنشُرُ الكَذِبَ.
٦ يَبْحَثُ المُسْتَهْزِئُ عَنِ الحِكْمَةِ فَلا يَجِدُها، وَأمّا المَعْرِفَةُ فَفِي مُتَناوَلِ الفَهِيمِ.
٧ لا تَمكُثْ طَويلاً أمامَ الأَحْمَقِ، فَلَنْ تَتعلَّمَ مِنْهُ شَيئاً.
٨ حِكْمَةُ الفَهِيمِ فِي سُلُوكِهِ، وَأمّا حَماقَةُ الحَمْقَى فَهِيَ حَياةُ الغِشِّ.
٩ يَسْخَرُ الأَحْمَقُ مِنَ التَّعوِيضِ عَنْ أَخْطائِهِ، أمّا الأبرارُ فَمُسْتَعِدُّونَ لِذلِكَ.
١٠ الإِنْسانُ فَقَطْ يَعْرِفُ مَرارَةَ نَفْسِهِ، وَفَرَحُهُ لا يَشْعُرُ بِهِ أَحَدٌ سِواهُ.
١١ يَنهَدِمُ بَيتُ الأَشْرارِ، أمّا خَيمَةُ المُستَقِيمِينَ فَتَبقَى إِلَى الأَبَدِ.
١٢ تُوجَدُ طَرِيقٌ تَظْهَرُ لِلإِنسانِ كَأَنَّها مُستَقِيمَةٌ، وَلكِنَّها تُؤَدِّي إِلَى المَوتِ.
١٣ يَتأَلَّمُ القَلْبُ وَهُوَ يَضْحَكُ، وَنِهايَةُ الطَّرَبِ كآبَةٌ.
١٤ يُجازَى غَيْرُ الأَمِينِ عَلَى ما يَعْمَلُهُ، وَيُكافَأُ الصّالِحُ عَلَى ما يَعْمَلُهُ.

١٥ يُصَدَّقُ السّاذَجُ كُلَّ شَيْءٍ، وَأَمّا الذَّكِيُّ فَيَنْتَبِهُ إِلَى ما يَعْمَلُهُ.
١٦ الحَكِيمُ حَرِيصٌ يَحِيدُ عَنِ الشَّرِّ، وَأَمّا الأَحْمَقُ فَيَتَصَرَّفُ بِطَيْشٍ وَهُوَ واثِقٌ بِنَفسِهِ.
١٧ سَرِيعُ الغَضَبِ قَدْ يَعْمَلُ أُمُوراً حَمْقاءَ، وَأَمّا الماكِرُ فَمَكْرُوهٌ.
١٨ يَرِثُ السُّذَّجُ حَماقَةً، وَيُكافَأُ الأَذْكِياءُ بِنَوالِ المَعْرِفَةِ.
١٩ يَنْحَنِي الأَشْرارُ أَمامَ الأَخْيارِ الصّالِحِينَ، وَسَيَرْكَعُونَ عِنْدَ أَبْوابِ الأَبْرارِ.
٢٠ الفَقِيرُ مَكْرُوهٌ حَتَّى مِنْ جارِهِ، أَمّا الغَنِيُّ فَمُحِبُّوهُ كَثِيرُونَ.
٢١ يُخْطِئُ مَنْ يَحْتَقِرُ صاحِبَهُ، وَهَنِيئاً لِمَنْ يَرْحَمُ المَساكِينَ وَيُساعِدُهُمْ.
٢٢ الَّذِينَ يُخَطِّطُونَ لِلشَّرِّ يَضِلُّونَ، أَمّا الَّذِينَ يُخَطِّطُونَ لِلخَيرِ فَلَهُمُ الرَّحمَةُ وَالأَمانُ.
٢٣ هُناكَ فائِدَةٌ مِنَ العَمَلِ الجادِّ، أَمّا الكَلامُ دُونَ عَمَلٍ فَيُؤَدِّي إِلَى الفَقْرِ.
٢٤ يُكافَأُ الحُكَماءُ بِالغِنَى، أَمّا الحَمْقَى فَيُكافَأُونَ بِالحَماقَةِ.
٢٥ الشّاهِدُ الصّادِقُ يُنَجِّي كَثِيرِينَ، وَالمُتَكَلِّمُ بِالكَذِبِ يُؤْذِي الآخَرِينَ.
٢٦ الَّذِي يَخافُ اللهَ يَأمَنُ، وَيَكُونُ مَلجَأً لأَبْنائِهِ.
٢٧ مَخافَةُ اللهِ تُعْطِي حَياةً حَقِيقِيَّةً، وَتُنْقِذُ الإِنْسانَ مِنْ فَخِّ المَوْتِ.
٢٨ المَملَكَةُ كَثِيرَةُ الشَّعبِ تَأْتِي بِالكَرامَةِ لِلْمَلِكِ، وَالعَدَدُ القَلِيلُ يأْتِي بِالخِزْيِ لِلْقائِدِ.
٢٩ طَوِيلُ البالِ ذَكِيٌّ جِدّاً، وَأَمّا سَرِيعُ الغَضَبِ فَهُوَ أَحْمَقُ.
٣٠ القَلْبُ المَلِيءُ بِالسَّلامِ يُنَشِّطُ الجِسْمَ، أَمّا الغِيرَةُ فَتُسَبِّبُ المَرَضَ.

٣١ مَنْ يَظلِمُ الفَقِيرَ إنَّما يُهِينُ اللهَ، وَمَنْ يَرحَمُ المِسْكِينَ يُكْرِمُ اللهَ.
٣٢ فِي المَتاعِبِ يُعانِي الأَشْرارُ، وَأَمّا البارُّ فَلَهُ رَجاءٌ حَتَّى لَحظَةِ مَوتِهِ.
٣٣ تَسْتَقِرُّ الحِكْمَةُ فِي قَلْبِ الحَكِيمِ، لَكِنَّكَ تَبحَثُ عَنْها بِعَناءٍ فِي قَلْبِ الأَحْمَقِ.
٣٤ البِرُّ يُعَظِّمُ مَكانَةَ الأُمَّةِ، وَالخَطِيَّةَ عارُ الشُّعُوبِ.
٣٥ يَرْضَى المَلِكُ عَنِ الخادِمِ الفَهِيمِ، وَيَغْضَبُ عَلَى الخادِمِ المُخْزِي.

١٥

١ الإِجابَةُ الهادِئَةُ تُبعِدُ الغَضَبَ، أَمّا الكَلِمَةُ القاسِيَةُ فَتُشعِلُ الغَيظَ.
٢ لِسانُ الحُكَماءِ يُعطِينا مَعْرِفَةً نافِعَةً، وَالحَمْقَى يَفِيضُونَ حَماقَةً.
٣ اللهُ يُراقِبُ كُلَّ مَكانٍ، وَيَرَى الشِّرِّيرَ وَالصّالِحَ.
٤ الكَلامُ اللَطِيفُ يُشْبِهُ شَجَرَةَ حَياةٍ، أَمّا الكَلامُ المُلْتَوِي فَيَسْحَقُ الرُّوحَ.
٥ الأَحْمَقُ يَحتَقِرُ تَعلِيمَ أَبِيهِ، أَمّا الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبِيخَ فَيُصبِحُ ذَكِيًّا.
٦ بَيتُ الصِّدِّيقِ فِيهِ كُنُوزٌ عَظِيمَةٌ، وَأَمّا مُمتَلَكاتُ الشِّرِّيرِ وَما يَكْسَبُهُ فَتَجلِبُ لَهُ المَشاكِلَ.
٧ فَمُ الحَكِيمِ يَنشُرُ المَعرِفَةَ، أَمّا أَفْكارُ الأَغبِياءِ فَلَيسَتْ كَذَلِكَ.
٨ اللهُ يَكرَهُ ذَبِيحَةَ الأَشرارِ، أَمّا صَلاةُ البارِّ فَتُفرِحُ اللهَ.
٩ اللهُ يَكرَهُ طَرِيقَ الأَشرارِ، وَيُحِبُّ السّاعِينَ إِلَى البِرِّ.
١٠ العِقابُ يَنتَظِرُ مَنْ يَترُكُ الاستِقامَةَ، وَمَنْ يَكرَهُ التَّوْبِيخَ يَمُوتُ.

١١ الهاوِيَةُ وَمَوْضِعُ الهَلاكِ* مَكْشُوفانِ أمامَ اللهِ، فَكَمْ بالأولَى أفكارُ
البَشَرِ.
١٢ المُستَهزِئُ لا يُحِبُّ أنْ يُوَبِّخَهُ أحَدٌ، وَهُوَ لا يَلجأُ إلَى الحُكَماءِ.
١٣ القَلبُ الفَرحانُ يُبهِجُ الوَجهَ، وَلَكِنْ عِندَما يَحزَنُ القَلبُ تَنسَحِقُ الرُّوحُ.
١٤ الحَكيمُ يَبحَثُ عَنِ المَعرِفَةِ، أمّا فَمُ الحَمقَى فَيَتَغَذَّى عَلَى الغَباءِ.
١٥ كُلُّ أيامِ الفَقيرِ صَعبَةٌ، وَلَكِنَّ القَلبَ الفَرِحَ وَلِيمَةٌ دائِمَةٌ.
١٦ القَليلُ مَعَ مَخافَةِ اللهِ أفضَلُ مِنْ كُنُوزٍ عَظيمَةٍ مَعَها قَلَقٌ وَاضْطِرابٌ.
١٧ طَبَقٌ مِنَ الخَضراواتِ وَمَعَهُ مَحَبَّةٌ أفضَلُ مِنْ لَحمٍ مُسَمَّنٍ وَمَعَهُ كَراهِيَّةٌ.
١٨ سَريعُ الغَضَبِ يُشعِلُ الشِّجارَ، أمّا بَطِيءُ الغَضَبِ فَيُهَدِّئُ النِّزاعَ.
١٩ طَريقُ الكَسْلانِ يُشْبِهُ السِّياجَ الشّائِكَ، أمّا طَريقُ البارِّ فَهُوَ مُمَهَّدٌ.
٢٠ الابنُ الحَكيمُ يُفَرِّحُ أباهُ، أمّا الإنسانُ الأحْمَقُ فَيَحتَقِرُ أُمَّهُ.
٢١ الأحْمَقُ يَفرَحُ بِأعمالِ الغَباءِ، أمّا الفَهيمُ فَيَفعَلُ ما هُوَ صَحيحٌ.
٢٢ بِدُونِ مَشُورَةٍ يَفشَلُ التَّخطيطُ، وَالنَّجاحُ بِكَثرَةِ المُشيرينَ.
٢٣ يَفْرَحُ الناسُ حينَ يُعطُونَ جَواباً جَيِّداً، وَما أجْمَلَ الكَلِمَةَ فِي وَقْتِها!
٢٤ طَريقُ المُتَعَقِّلِ يَقُودُهُ إلَى الحَياةِ، وَيُبعِدُهُ عَنْ طَريقِ المَوتِ.
٢٥ اللهُ يَهدِمُ بَيتَ المُتَكَبِّرِ، وَلَكِنَّهُ يَحمِي الأرمَلَةَ.
٢٦ اللهُ يَكرَهُ الأفكارَ الشِّرّيرَةَ، أمّا الكَلامُ اللَّطيفُ فَيُحِبُّهُ.

---

* ١٥:١١ مَوْضِعُ الهَلاكِ. حرفياً «أبَدُّون» وَهُوَ اسمٌ من أسماءِ «الهاوِيَةِ» أيضاً. (انظر كتاب رُؤيا يوحنا 9:12)

٢٧ الَّذِي يَطمَعُ بِكَثْرَةِ الرِّبحِ يُخَرِّبُ بَيتَهُ، وَالَّذِي يَكرَهُ الرِّشوَةَ سَيَحيا.
٢٨ عَقلُ البارِّ يُفَكِّرُ بِالإجابَةِ قَبلَ النُّطقِ بِها، أمّا فَمُ الشِّرِّيرِ فَيَفيضُ بِالشَّرِّ.
٢٩ اللهُ لا يَستَمِعُ إلَى الشِّرِّيرِ، وَلَكِنَّهُ يُصغِي إلَى صَلاةِ البارِّ.
٣٠ الابتِسامَةُ تُفرِحُ القَلبَ، وَالأخبارُ الطَّيِّبَةُ تُقَوِّي الجَسَدَ.
٣١ مَنْ يَستَمِعْ للتَوبيخِ المُؤَدِّي إلَى الحَياةِ، يَسْكُنْ بَينَ الحُكَماءِ.
٣٢ مَنْ يَتَجاهَلُ التَّأديبَ يَكرَهُ حَياتَهُ، أمّا الَّذِي يُصغِي إلَى التَّوبيخِ فَيَنالُ فَهماً.
٣٣ مَخافَةُ اللهِ تُعَلِّمُ الإنْسانَ الحِكْمَةَ، وَالتَّواضُعُ يَأتِي قَبلَ الكَرامَةِ.

١٦

١ التَّفكيرُ يَخُصُّ الإنسانَ، أمّا الجَوابُ المُناسِبُ فَمِنَ اللهِ.
٢ كُلُّ طُرُقِ الإنْسانِ صالِحَةٌ بِحَسَبِ رَأْيِهِ، وَلَكِنَّ اللهَ يَحكُمُ عَلَى دَوافِعِ الإنسانِ.
٣ اتَّكِلْ عَلَى اللهِ فِي أعمالِكَ، فَتَنجَحَ كُلُّ خُطَطِكَ.
٤ اللهُ صَنَعَ كُلَّ شَيءٍ لِهَدَفٍ، فَحَتَّى الأشرارُ صَنَعَهُمْ لِليَومِ الشِّرِّيرِ.
٥ يُبغِضُ اللهُ كُلَّ مُتَكَبِّرٍ، وَلا بُدَّ أنْ يَنالَ عِقابَهُ.
٦ بِالرَّحمَةِ وَالحَقِّ يُكَفَّرُ عَنِ الخَطايا، وَبِمَخافَةِ اللهِ يَبتَعِدُ الإنسانُ عَنِ الشَّرِّ.
٧ إذا سُرَّ اللهُ بِطُرُقِ إنسانٍ، جَعَلَ حَتَّى أعداءَهُ يُسالِمُونَهُ.
٨ القَلِيلُ مَعَ البِرِّ، أفضَلُ مِنْ رِبحٍ كَثِيرٍ تَحَقَّقَ بِالظُّلمِ.
٩ الإنسانُ يُخَطِّطُ لِطَرِيقِهِ، وَاللهُ يُحَدِّدُ خَطَواتِهِ.
١٠ المَشُورَةُ الإلَهِيَّةُ فِي كَلامِ المَلِكِ، فَلا يَحكُمُ بِغَيرِ العَدلِ.

١١ يُرِيدُ اللهُ أَنْ تَكونَ الموازِينُ أَمينَةً، وَكُلُّ الاتفاقياتِ نَزِيهَةً.
١٢ المُلُوكُ يَكرَهُونَ الأعمالَ الشِّرِّيرَةَ، لأَنَّهُ بِالبِرِّ يَثْبُتُ حُكْمُهُمْ.
١٣ كَلامُ البِرِّ يُسعِدُ المَلِكَ، وَالمَلِكُ يُحِبُّ مَنْ يَتَكَلَّمُ بِالحَقِّ.
١٤ غَضَبُ المَلِكِ مُرعِبٌ كَرَسُولِ المَوْتِ، وَالحَكِيمُ يَسْعَى إِلَى تَهْدِئَتِهِ.
١٥ تُوجَدُ حَياةٌ فِي إِرضاءِ المَلِكِ، وَرِضاهُ يُشبِهُ الغَيمَةَ المُمطِرَةَ فِي الرَّبِيعِ.
١٦ الحِكْمَةُ أَفضَلُ مِنَ الذَّهَبِ، وَالفَهمُ أَفضَلُ مِنَ الفِضَّةِ.
١٧ طَرِيقُ البِرِّ يَتَجَنَّبُ الشَّرَّ، وَمَنْ يَنتَبِهْ إِلَى خَطَواتِهِ يَحرُسْ حَياتَهُ.
١٨ الكِبرِياءُ تُسَبِّبُ الدَّمارَ، وَالغُرُورُ يُسَبِّبُ السُّقُوطَ.
١٩ أَنْ تَكونَ مُتَواضِعاً وَتحيا مَعَ الوُدَعاءِ، أَفضَلُ مِنْ أَنْ تَقْسِمَ غَنيمَةً مَعَ المُتَكَبِّرِينَ.
٢٠ مَنْ يَتَعَلَّمُ قَدْ يَجِدُ النَّجاحَ، وَلَكِنْ هَنِيئاً لِمَنْ يَثِقُ بِاللهِ.
٢١ الحَكِيمُ يُسَمَّى فَهِيماً، وَالكَلامُ المُفِيدُ المُفرِحُ يَزِيدُ العِلْمَ.
٢٢ التَّفكِيرُ الجَيِّدُ مَصدَرٌ لِلحَياةِ لِصاحِبِهِ، وَتَأدِيبُ الأَحْمَقِ غَباءٌ وَبِلا فائِدَةٍ.
٢٣ عَقلُ الحَكِيمِ يَقُودُ كَلامَهُ، وَبِكَلامِهِ يَزدادُ العِلْمُ.
٢٤ الكَلامُ الحُلْوُ يُشبِهُ شَهْدَ العَسَلِ، فَهُوَ حُلْوُ المَذاقِ وَشِفاءٌ لِلجِسمِ.
٢٥ تُوجَدُ طَرِيقٌ تَظْهَرُ لِلإِنسانِ كَأَنَّها مُستَقِيمَةٌ، وَلَكِنَّها تُؤَدِّي إِلَى المَوتِ.
٢٦ شَهِيَّةُ الإِنسانِ الَّذِي يَعْمَلُ تَقُودُهُ فِي عَمَلِهِ، لأَنَّ جُوعَهُ يَحُثُّهُ عَلَى العَمَلِ.
٢٧ عَدِيمُ الفائِدَةِ يُخَطِّطُ لِلأَذَى، وَكُلُّ ما يَقُولُهُ يُشبِهُ النَّارَ الصاعِدَةَ.
٢٨ المُخادِعُ يُحدِثُ النِّزاعَ، وَالنَّمَّامُ يُفَرِّقُ الأَصْدِقاءَ.

٢٩ القاسِي يَخدَعُ جارَهُ، وَيَقُودُهُ إِلَى طَرِيقٍ رَدِيءٍ.
٣٠ مَنْ يَغْمِزُ عَينَيهِ يُخَطِّطُ لِلفَوضَى وَالخَرابِ، وَبِزَمِّ شَفَتَيهِ يُظهِرُ نِيَّتَهُ لِلشَّرِّ.
٣١ الشَّيبُ تاجُ مَجدٍ لِلَّذِينَ يَنالُونَهُ بِعَيْشِ حَياةِ البِرِّ.
٣٢ الصَّبُورُ خَيرٌ مِنَ الجَبّارِ، وَضابِطُ نَفْسِهِ خَيرٌ مِمَّنْ يَحكُمُ مَدِينَةً.
٣٣ قَدْ تُلْقَى القُرعَةُ فِي حِضنِكَ، لَكِنَّ الأَحكامَ مِنَ اللهِ.

١٧

١ لُقمَةُ خُبزٍ يابِسَةٍ وَمَعَها سَلامٌ خَيرٌ مِنْ بَيتٍ مَلِيءٍ بِالطَّعامِ وَفِيهِ خِصامٌ.
٢ العَبدُ الحَكِيمُ يَتَسَيَّدُ عَلَى الابنِ المُخْزِي، وَيَتَقاسَمُ المِيراثَ مَعَ الإِخوَةِ.
٣ النَّارُ تَفحَصُ الفِضَّةَ وَالذَّهَبَ، أَمّا فاحِصُ القُلُوبِ فَهُوَ اللهُ.
٤ الشِّرِّيرُ يُصْغِي إِلَى الأَفكارِ الشِّرِّيرَةِ، وَالكَذّابُونَ يَنطِقُونَ بِالكَلامِ المُدَمِّرِ.
٥ مَنْ يَسْخَرُ بِالفَقِيرِ يُهِينُ خالِقَهُ، وَمَنْ يَفرَحُ بِمِحنَةِ غَيرِهِ لَنْ يُفلِتَ مِنَ العِقابِ.
٦ الأَحفادُ تاجٌ لِلرَّجُلِ العَجُوزِ، وَالأَبناءُ يَفتَخِرُونَ بِأَبِيهِمْ.
٧ الكَلامُ البَلِيغُ لا يُناسِبُ الأَحْمَقَ، فَكَمْ بِالحَرِيِّ الكَلامُ المُخادِعُ لِلرَّجُلِ النَّبِيلِ.
٨ قَدْ تَبدُو الرِّشوَةُ كَالسِّحْرِ فِي نَظَرِ مَنْ يُعطِيها، فَهِيَ تَنجَحُ فِي أَيِّ مَكانٍ يَضَعُها.
٩ المُسامَحَةُ تُعَزِّزُ الصَّداقَةَ، وَالتَّذكِيرُ بِالخَطَأِ يُفَرِّقُ بَيْنَ الأَصْدِقاءِ.
١٠ التَّوبِيخُ يُؤَثِّرُ فِي الفَهِيمِ أَكثَرَ مِنْ مِئَةِ جَلْدَةٍ فِي الأَحْمَقِ.
١١ الشِّرِّيرُ يَسعَى إِلَى الخَطايا، فَيُرسَلُ رَسُولٌ قاسٍ ضِدَّهُ.

١٢ أَنْ تُقابِلَ دُبَّةً غاضِبَةً فَقَدَتْ أولادَها، خَيرٌ مِنْ أَنْ تُقابِلَ غَبِيّاً فِي وَقْتِ
غَبائِهِ.
١٣ إذا جازَى أَحَدُهُمُ الخَيرَ بِشَرٍّ، فَإِنَّ الشَّرَّ لَنْ يُفارِقَ بَيتَهُ.
١٤ بِدايَةُ الخِصامِ مِثلُ رَشِّ الماءِ، فَأَوقِفِ الخِصامَ قَبلَ أَنْ يَنفَجِرَ.
١٥ اللهُ يَكرَهُ مَنْ يُبَرِّئُ المُذْنِبَ، وَمَنْ يَحكُمُ عَلَى البَرِيءِ.
١٦ ما فائِدَةُ المالِ فِي يَدِ الأَحْمَقِ؟ أَيَستَطِيعُ شِراءَ الحِكْمَةِ وَهُوَ لا يَرغَبُ
فِيها؟
١٧ الصَّدِيقُ يُحِبُّ كُلَّ الوَقتِ، وَالأَخُ يُولَدُ لِيَومِ المِحنَةِ.
١٨ عَدِيمُ الفَهْمِ يَعقِدُ صَفقَةً وَيَكْفَلُ دَينَ شَخْصٍ آخَرَ.
١٩ مَنْ يُحِبُّ النِّزاعَ يُحِبُّ الخَطِيَّةَ، وَمَنْ يَتَفاخَرُ بِنَفسِهِ يَبحَثُ عَنِ السُّقُوطِ.
٢٠ مَنْ يُفَكِّرُ بِالشَّرِّ لَنْ يَنجَحَ أَبَداً، وَمَنْ يُخادِعُ فِي كَلامِهِ سَيَقَعُ فِي الضِّيقِ.
٢١ مَنْ لَهُ وَلَدٌ جاهِلٌ يَعِيشُ بِحَسْرَةٍ، وَلا يَفرَحُ أَبُو الأَحْمَقِ.
٢٢ الفَرَحُ مِنَ القَلبِ دواءٌ شافٍ، وَالرُّوحُ الحَزِينَةُ تُسَبِّبُ المَرَضَ.
٢٣ الشِّرِّيرُ يَأخُذُ الرِّشوَةَ فِي السِّرِّ، لِيَحْرِفَ سَيرَ العَدالَةِ.
٢٤ البَصِيرُ يَنظُرُ إِلَى الحِكْمَةِ دائِماً، أَمّا الأَحْمَقُ فَعَيناهُ تَتُوهانِ فِي آخِرِ الدُّنيا.
٢٥ الابنُ الأَحْمَقُ يُسَبِّبُ الحُزْنَ لأَبِيهِ، وَيُسَبِّبُ المَرارَةَ لأُمِّهِ.
٢٦ لَيسَ جَيِّداً أَنْ تُعاقِبَ البَرِيءَ، وَلا أَنْ تَضرِبَ النَّزِيهَ بِسَبَبِ أَمانَتِهِ.
٢٧ الذَّكِيُّ لا يَتَكَلَّمُ كَثِيراً، وَالبَصِيرُ يَضبُطُ نَفسَهُ.
٢٨ حَتَّى الأَحْمَقُ يُعتَبَرُ حَكِيماً إِذا صَمَتَ، وَإِذا أَحكَمَ إِغلاقَ فَمِهِ فَسَيَبدُو
ذَكِيّاً.

١٨

١ الإنسانُ المُنعَزِلُ يَبحَثُ عَنْ رَغبَتِهِ، وَيَتَضايَقُ مِنْ كُلِّ نَصيحَةٍ.
٢ الأَحْمَقُ لا يَجِدُ مُتعَةً فِي الفَهْمِ، بَلْ فِي إِعطاءِ آراءِهِ فَقَطْ.
٣ عِندَما يَأْتِي الشَّرُّ يَأْتِي الاستِهزاءُ مَعَهُ، وَمَعَ الإِهانَةِ يَأْتِي الخِزْيُ وَالعارُ.
٤ كَلِماتُ الإِنسانِ مِياهٌ عَمِيقَةٌ، وَنَبعُ الحِكْمَةِ نَهرٌ مُتَدَفِّقٌ.
٥ لَيسَ جَيِّداً أَنْ تَتَحَيَّزَ لِلمُذنِبِ، فَتَحرِمَ البَرِيءَ مِنْ حَقِّهِ.
٦ كَلامُ الأَحْمَقِ يُؤَدِّي إِلَى الجَدَلِ، وَفَمُهُ يُسَبِّبُ لَهُ الضَّرْبَ.
٧ فَمُ الأَحْمَقِ يُسَبِّبُ دَمارَهُ، وَكَلامُهُ يُشبِهُ الفَخَّ لِحَياتِهِ.
٨ كَلامُ النَّمَّامِ يُشبِهُ لُقَمَ الطَّعامِ الَّتِي تَنزِلُ إِلَى المَعِدَةِ.
٩ الكَسْلانُ فِي عَمَلِهِ، هُوَ وَالمُخَرِّبُ سِيّانِ.
١٠ اسْمُ يَهوه* بُرجٌ مَنِيعٌ، يَركُضُ إِلَيهِ البارُّ وَيَحتَمِي.
١١ ثَروَةُ الغَنِيِّ هِيَ مَدِينَتُهُ الحَصِينَةُ، فَيَتَخَيَّلُها سُوراً عالِياً.
١٢ الكِبرِياءُ تَأْتِي قَبلَ الانهِيارِ، أَمّا التَّواضُعُ فَيَأْتِي قَبلَ الكَرامَةِ.
١٣ مَنْ يُجِيبُ عَنْ سُؤالٍ قَبلَ أَنْ يَسمَعَهُ، فَهُوَ أَحْمَقُ يُسَبِّبُ لِنَفسِهِ الخِزيَ.
١٤ رُوحُ الإِنسانِ تُسانِدُهُ فِي مَرَضِهِ، أَمّا الرُّوحُ الحَزِينَةُ فَلا يَحتَمِلُها أَحَدٌ.
١٥ الإِنسانُ الذَّكِيُّ يَكتَسِبُ المَعرِفَةَ، وَأُذُنُ الحَكِيمِ تَبحَثُ عَنِ العِلْمِ.
١٦ الهَدِيَّةُ تُؤَدِّي إِلَى التَرحِيبِ، وَتُمَهِّدُ لِمُقابَلَةِ العُظَماءِ.
١٧ مَنْ يَشتَكِي أَوَّلاً يَبْدُو مُحِقّاً، إِلَى أَنْ يَأْتِيَ خَصْمُهُ وَيَستَجوِبُهُ.

---

* ١٨:١٠ يهوه. أقرب معنى لهذا الاسم »الكائن.«

١٨ القُرعَةُ تُنهِي النِّزاعَ، وَتَفصِلُ بَينَ طَرَفَينِ قَوِيّينِ.
١٩ مُصالَحَةُ الأَخِ بَعْدَ إهانَتِهِ أَصعَبُ مِنْ فَتْحِ مَدِينَةٍ،
وَالمُخاصَماتُ بَيْنَ الأَصْدِقاءِ أَشبَهُ بِعَوارِضِ قَلعَةٍ.
٢٠ مِنْ ثَمَرِ كَلامِ الإنسانِ تَمتَلِئُ مَعِدَتُهُ، وَمِنْ غَلَّةِ شَفَتَيهِ يَشْبَعُ.
٢١ المَوتُ وَالحَياةُ تَحتَ سُلْطَةِ اللِّسانِ، وَمَنْ يُحِبُّ الكَلامَ سَيَأكُلُ ثَمَرَ كَلامِهِ.
٢٢ مَنْ يَجِدُ زَوجَةً صالِحَةً يَجِدُ خَيْراً، وَينالُ رِضًى مِنَ اللهِ.
٢٣ الفَقِيرُ يَطلُبُ بِتَواضُعٍ، أَمّا الغَنِيُّ فَيُجِيبُ بِخُشُونَةٍ.
٢٤ قَدْ يَضُرُّ الأَصْدِقاءُ صَدِيقَهُمْ، لَكِنْ هُناكَ صَدِيقٌ أَلصَقُ مِنَ الأَخِ.

١٩

١ الفَقِيرُ الَّذِي يَسلُكُ بِاستِقامَةٍ خَيرٌ مِنَ الأَحْمَقِ الَّذِي يُراوِغُ بِكَلامِهِ.
٢ الرَّغبَةُ فِي شَيءٍ دُونَ العِلْمِ بِهِ لَيسَتْ حَسَنَةً، وَمَنْ يَتَسَرَّعُ فِي قَراراتِهِ يُخْطِئُ.
٣ غَباءُ الإنسانِ يُدَمِّرُ حَياتَهُ، ثُمَّ يُلقِي بِلَومِهِ عَلَى اللهِ.
٤ الغَنِيُّ كَثِيرُ الأَصحابِ، فَإِن افتَقَرَ تَرَكُوهُ.
٥ شاهِدُ الزُّورِ يُعاقَبُ، وَالَّذِي يَكذِبُ فِي شَهادَتِهِ لَنْ يَنْجُو.
٦ كَثِيرُونَ يَستَرضُونَ الرَّجُلَ الكَرِيمَ، وَيُصاحِبُونَ الَّذِي يُعطِي هَدايا.
٧ كُلُّ إخْوَةِ الفَقِيرِ يَكرَهُونَهُ، وَأَصدِقاؤُهُ يَبتَعِدُونَ عَنْهُ.
يَتَوَسَّلُ إِلَيْهِمْ بِكَلامِهِ، لَكِنَّهُمْ لا يَستَجِيبُونَ.

٨ المُتَمَسِّكُ بِالحِكمَةِ يُحِبُّ حَياتَهُ، وَمَنْ يُحافِظْ عَلَى المَعرِفَةِ يَنجَحْ.
٩ شاهِدُ الزُّورِ يُعاقَبُ، وَالَّذِي يَكذِبُ فِي شَهادَتِهِ سَيَهلِكُ.
١٠ لا يَلِيقُ التَّرَفُ بِالأَحْمَقِ، كَما لا يَلِيقُ بِالعَبْدِ أَنْ يَحكُمَ الرُّؤَساءَ.
١١ التَّفكِيرُ الجَيِّدُ يُنتِجُ الصَّبرَ، وَمَغفِرَةُ الإِساءَةِ تُعطِي مَجداً وَسُمعَةً حَسَنَةً.
١٢ غَضَبُ المَلِكِ كَزَئِيرِ الأَسَدِ، وَرِضاهُ كَالنَّدَى عَلَى العُشْبِ.
١٣ الابنُ الأَحْمَقُ مُصِيبَةٌ لِأَبِيهِ، وَمُخاصَماتُ الزَّوجَةِ كَنَقَراتِ الماءِ المُتَسَرِّبِ.
١٤ البَيتُ وَالغِنَى مِيراثٌ مِنَ الآباءِ، أَمّا الزَّوجَةُ العاقِلَةُ فَهِيَ مِنَ اللهِ.
١٥ الكَسَلُ يُسَبِّبُ النَّومَ العَمِيقَ، وَالإِنسانُ المُتَراخِي يَجُوعُ.
١٦ مَنْ يُطِيعُ الوَصايا يَحرِصُ عَلَى حَياتِهِ، وَمَنْ لا يُبالِي بِسُلُوكِهِ سَيَمُوتُ.
١٧ مَنْ يُكرِمُ الفَقِيرَ يُقرِضُ اللهَ، وَسَيُكافِئُهُ عَلَى عَمَلِهِ.
١٨ أَدِّبِ ابنَكَ لأَنَّ هُناكَ أَمَلاً فِي أَنْ يَتَغَيَّرَ، وَإِلّا فَإِنَّكَ تُشارِكُ فِي تَدْمِيرِهِ.
١٩ الغَضُوبُ سَيَنالُ عِقابَهُ، وَإِنْ جَنَّبْتَهُ العِقابَ يَزدادُ سُوءاً.
٢٠ اسمَعْ إِلَى المَشُورَةِ وَاقبَلِ التَّأدِيبَ لِكَي تُصبِحَ حَكِيماً.
٢١ كَثِيرَةٌ هِيَ الأَفكارُ فِي عَقلِ الإِنسانِ، وَلَكِنَّ مَشِيئَةَ اللهِ هِيَ الَّتِي تَثْبُتُ.
٢٢ إِخلاصُ الإِنسانِ يَجْعَلُهُ جَذّاباً. فَأَنْ تَكُونَ فَقِيراً خَيرٌ مِنْ أَنْ تَكُونَ كاذِباً.
٢٣ مَنْ يَخافُ اللهَ يَنالُ حَياةً، وَيَنامُ راضِياً دُونَ أَنْ يَمَسَّهُ أَذَى.
٢٤ الكَسْلانُ يَغمِسُ يَدَهُ فِي الطَّبَقِ، وَلا يَرُدُّها إِلَى فَمِهِ.

٢٥ عاقِبِ المُسْتَهْزِئَ فَيُصبحَ الجاهِلُ ذَكِيّاً، وَوَبِّخِ العاقِلَ فَيَنالَ مَعرِفَةً.
٢٦ مَنْ يَسرِقُ مِنْ أبيهِ وَيَطْرُدُ أُمَّهُ، هُوَ ابْنٌ مُخْزٍ وَمُخْجِلٌ.
٢٧ يا بُنَيَّ، إذا تَوَقَّفْتَ عَنِ الاسْتِماعِ إلَى الوَصِيَّةِ، سَتَضِلُّ عَنْ طَرِيقِ المَعرِفَةِ.
٢٨ شاهِدُ الزُّورِ يَستَهزِئُ بِالعَدلِ، وَكَلامُ الأشرارِ يُعَزِّزُ الدَّمارَ.
٢٩ العِقابُ أُعِدَّ لِلمُتَكَبِّرِينَ، وَالضَّرْبُ لِلأغبِياءِ.

٢٠

١ الخَمْرُ وَالمُسكِراتُ تُسَبِّبُ الاستِهزاءَ وَالفَوضَى، وَمَنْ يَسكَرُ بِها لَيسَ حَكِيماً.
٢ غَضَبُ المَلِكِ كَزَئِيرِ الأسَدِ، وَمَنْ يُغْضِبُهُ يُخْطِئُ إلَى نَفْسِهِ.
٣ تَجَنُّبُ النِّزاعِ يُشَرِّفُ الإنسانَ، أمّا الإنسانُ الأحْمَقُ فَيُسرِعُ إلَى الشِّجارِ.
٤ الكَسْلانُ لا يَحرُثُ فِي الخَرِيفِ، وَفِي مَوسِمِ الحَصادِ يَبْحَثُ فَلا يَجِدُ شَيئاً.
٥ قَصْدُ الإنسانِ يُشبِهُ المِياهَ العَمِيقَةَ، وَالإنسانُ الذَّكِيُّ يَستَخرِجُهُ.
٦ الكَثِيرُونَ يَقُولُونَ إنَّهُمْ أصدِقاءُ مُخلِصُونَ، أمّا الجَدِيرُ بِالثِّقَةِ فَأينَ تَجِدُهُ؟
٧ البارُّ يَحيا باستِقامَةٍ، وَأطفالُهُ يَعِيشُونَ بِسَعادَةٍ وَيَتَبارَكُونَ مِنْ بَعدِهِ.
٨ المَلِكُ يَجلِسُ عَلَى عَرشِ القَضاءِ وَيُمَيِّزُ الشَّرَّ بِنَظرَةٍ واحِدَةٍ.
٩ مَنْ يَستَطِيعُ أنْ يَقُولَ: »أنا طَهَّرْتُ قَلبِي، وَتَخَلَّصْتُ مِنْ خَطايايَ«؟
١٠ يُبغِضُ اللهُ المَوازِينَ وَالمَكايِيلَ المَغشُوشَةَ.
١١ حَتَّى الوَلَدُ تُعرَفُ طَبِيعَتُهُ بِأعْمالِهِ، وَتُظْهِرُ إنْ كانَ طاهِراً وَمُستَقِيماً.

١٢ اللهُ خَلَقَ الأُذُنَ الَّتِي تَسمَعُ وَالعَينَ الَّتِي تَرَى.
١٣ لا تُحِبَّ النَّومَ لِئَلّا تَصِيرَ فَقِيراً، افتَحْ عَينَيكَ فَيَكثُرُ طَعامُكَ.
١٤ مَنْ يَشتَرِي يَقُولُ دائِماً: »هَذا لَيسَ جَيِّداً،« ثُمَّ يَبتَعِدُ مُتَباهِياً.
١٥ الشِّفاهُ المُتَكَلِّمَةُ بِالمَعرِفَةِ أَنْدَرُ مِنَ الذَّهَبِ وَاللآلِئِ وَالجَواهِرِ الكَرِيمَةِ.
١٦ خُذْ رِداءً رَهْناً مِمَّنْ يَكْفَلُ غَرِيباً أَخَذَ دَيناً، وَاحتَفِظْ بِهِ ضَماناً.
١٧ مَذاقُ الخُبْزِ المَسْرُوقِ لَذِيذٌ، وَلَكِنَّهُ يُصْبِحُ كَالحَصَى فِي الفَمِّ.
١٨ تَنجَحُ الخُطَطُ بِالمَشُورَةِ. فَلا تَشَنَّ حَرْباً إِلّا بِقِيادَةٍ حَكِيمَةٍ.
١٩ النَّمّامُ هُوَ الَّذِي يُفشِي الأَسْرارَ، فَلا تَختَلِطْ بِالإِنسانِ الثَّرْثارِ.
٢٠ مَنْ يَلْعَنُ أَباهُ وَأُمَّهُ، سَيُطفأُ نُورُهُ عِندَما يَحِلُّ الظَّلامُ.
٢١ الثَّرْوَةُ الَّتِي تُجمَعُ سَرِيعاً، نِهايَتُها غَيرُ مُبارَكَةٍ.
٢٢ لا تَقُلْ: »سَأُجازِي الشَّرَّ بِالشَّرِّ.« انتَظِرِ اللهَ وَهُوَ سَيُنجِّيكَ.
٢٣ اللهُ يَكرَهُ المَكايِيلَ المَغشُوشَةَ، فَالمَوازِينُ المَغشُوشَةُ سَيِّئَةٌ.
٢٤ طَرِيقُ الإِنسانِ يُحَدِّدُهُ اللهُ. فَكَيفَ لِلإِنسانِ أَنْ يَفهَمَ ما يَحصُلُ مَعَهُ؟
٢٥ لا تَتَسَرَّعْ بِالتَعَهُّدِ، فَقَدْ تَندَمُ بِسَبَبِ ما تَعَهَّدْتَ بِهِ.
٢٦ المَلِكُ الحَكِيمُ يَفحَصُ الأَشرارَ وَيُعاقِبُهُمْ.
٢٧ رُوحُ الإِنسانِ سِراجُ اللهِ، تَفحَصُ كُلَّ ما فِي داخِلِهِ.
٢٨ الوَفاءُ وَالأَمانَةُ يَحفَظانِ المَلِكَ، وَهُوَ يَدعَمُ حُكمَهُ بِأَنْ يَكُونَ وَفِيّاً وَمُحِبّاً.
٢٩ الشَّبابُ يَفتَخِرُونَ بِقُوَّتِهِمْ، أَمّا الشُّيُوخُ فَوَقارُهُمْ فِي شَيْبِهِمْ.

٣٠ العِقابُ الصّارِمُ يُزِيلُ الشَّرَّ، وَالضَّرَباتُ تُطَهِّرُ الضَّمائِرَ.*

٢١

١ قُلُوبُ المُلُوكِ فِي يَدِ اللهِ مِثلُ جَداوِلِ المِياهِ، يُدِيرُها حَيثُما يُرِيدُ.
٢ كُلُّ طُرُقِ الإنسانِ قَدْ تَبدُو صَحِيحَةً فِي عَينَيهِ، وَلَكِنَّ اللهَ هُوَ الَّذِي يَفحَصُ القُلُوبَ.
٣ فِعلُ ما هُوَ صَحِيحٌ وَعادِلٌ أَهَمُّ عِنْدَ اللهِ مِنْ تَقدِيمِ الذَّبائِحِ.
٤ النَّظَراتُ المُتَعَجْرِفَةُ وَالأَفْكارُ المُتكبِّرَةُ تُظْهِرُ خَطِيَّةَ الشِّرِّيرِ.
٥ خُطَطُ المُجتَهِدِ تَقُودُهُ إِلَى الرِّبحِ، أَمّا المُتَهَوِّرُ فَيَصِيرُ فَقِيراً.
٦ الكُنُوزُ الَّتِي تَأتِي بِالكَذِبِ هِيَ بُخارٌ يَتَلاشَى وَفَخٌّ يُؤَدِّي إِلَى المَوْتِ.
٧ عُنْفُ الأَشرارِ يَجُرُّهُمْ بَعِيداً، لأَنَّهُمْ يَرفُضُونَ عَمَلَ ما هُوَ عَدلٌ.
٨ المُذنِبُ يَتَصَرَّفُ بِخِداعٍ، أَمّا البَرِيءُ فَطُرُقُهُ مُستَقِيمَةٌ.
٩ خَيرٌ لِلإنسانِ أَنْ يَسكُنَ فِي زاوِيَةِ البَيتِ، مِنْ أَنْ يَعِيشَ فِي بَيتٍ واسِعٍ مَعَ زَوجَةٍ تُثِيرُ النِّزاعَ.
١٠ الشِّرِّيرُ يَشْتَهِي الشَّرَّ، وَهُوَ لَيسَ رَحِيماً مَعَ جارِهِ.
١١ عِندَما يُعاقَبُ المُتَكَبِّرُ، يُصبِحُ الجاهِلُ حَكِيماً. وَعِندَما يُنصَحُ الحَكِيمُ وَيُرْشَدُ، فَإِنَّهُ يَكتَسِبُ المَعْرِفَةَ.
١٢ اللهُ البارُّ يُراقِبُ بُيُوتَ الأَشرارِ، وَيُدَمِّرُ الأَشْرارَ تَدْمِيراً.
١٣ مَنْ يَسُدُّ أُذُنَيهِ عَنْ نِداءِ الفَقِيرِ، يَطلُبُ هُوَ المُساعَدَةَ وَلا يَجِدُ مَنْ يُجِيبُهُ.

---

* ٢٠:٣٠ هُناكَ صُعُوبَةٌ فِي فَهمِ هَذا المقطع فِي اللغةِ العبريّة.

١٤ الهَدِيَّةُ الَّتِي تُعطَى فِي السِّرِّ تُهَدِّئُ الغَضَبَ، وَالهَدِيَّةُ الحَمِيمَةُ تُهَدِّئُ
الغَضَبَ الشَّدِيدَ.
١٥ البارُّ يَفرَحُ بِالعَدلِ، وَالهَلاكُ لِفاعِلِي الشَّرِّ.
١٦ مَنْ يَتَجَنَّبُ طَرِيقَ الفَهمِ يَرتاحُ مَعَ جَماعَةِ الأمواتِ.
١٧ مُحِبُّ المَلَذّاتِ يُصبِرُ فَقِيراً، وَمُحِبُّ الخَمْرِ وَالتَّرَفِ لَنْ يَغْتَنِيَ.
١٨ يُؤخَذُ الشِّرِّيرُ عِوَضاً عَنِ البارِّ، وَيُعاقَبُ الخائِنُ لا المُسْتَقِيمُ.
١٩ خَيرٌ لِلإنسانِ أنْ يَحيا فِي الصَّحراءِ مِنْ أنْ يَعِيشَ مَعَ زَوجَةٍ مُتَقَلِّبَةٍ تُثِيرُ
النِّزاعَ.
٢٠ فِي بَيتِ الحَكِيمِ تَجِدُ كَنزاً ثَمِيناً وَزَيتاً مُخَزَّناً، أمّا الأحْمَقُ فَيَستَهلِكُ كُلَّ
ما لَدَيْهِ.
٢١ مَنْ يَتْبَعُ العَدلَ وَالرَّحمَةَ سَيَجِدُ حَياةً وَكَرامَةً وَبِرّاً.
٢٢ رَجُلٌ حَكِيمٌ يَغلِبُ مَدِينَةَ مُحارِبِينَ، وَيُدَمِّرُ حِصنَها المَنِيعَ.
٢٣ مَنْ يَنتَبِهْ إلَى كَلامِهِ يَحفَظْ نَفسَهُ مِنَ المَتاعِبِ.
٢٤ المُتَكَبِّرُ المَغرُورُ يَسخَرُ بِهِ النّاسُ، وَهُوَ يَتَصَرَّفُ بِتَفاخُرٍ شَدِيدٍ.
٢٥ شَهْوَةُ الكَسْلانِ سَتَقتُلُهُ، لأنَّهُ لا يُحِبُّ أنْ يَعمَلَ.
٢٦ فَهُوَ يَشتَهِي أكثَرَ فَأكثَرَ، أمّا البارُّ فَيُعطِي مِنْ دُونِ تَأخِيرٍ.
٢٧ الذَّبائِحَ الَّتِي يُقَدِّمُها الشِّرِّيرُ كَرِيهَةٌ، لأنَّهُ يُقَدِّمُها بِغِشٍّ.
٢٨ شُهُودُ الزُّورِ يُعاقَبونَ، أمّا مَنْ يُصغِي لِضَمِيرِهِ فَإنَّهُ يَتَكَلَّمُ بِثِقَةٍ.
٢٩ الشِّرِّيرُ يُغَيِّرُ مَلامِحَ وَجهِهِ، أمّا الصّالِحُ فَواثِقٌ مِنْ طَرِيقِهِ.

٣٠ ما مِنْ حِكمَةٍ وَلا فَهْمٍ وَلا مَشُورَةٍ تَنجَحُ ضِدَّ اللهِ.
٣١ الحِصانُ يُجَهَّزُ لِيَومِ الحَربِ، أمّا النُّصرَةُ فَهِيَ مِنْ عِندِ اللهِ.

٢٢

١ السُّمعَةُ الجَيِّدَةُ أفضَلُ مِنَ الغِنَى العَظِيمِ، وَالاحتِرامُ أفضَلُ مِنَ الفِضَّةِ وَالذَّهَبِ.
٢ لا فَرقَ بَينَ الغَنِيِّ وَالفَقِيرِ، لِأنَّ اللهَ خَلَقَهُما.
٣ العاقِلُ يَختَبِئُ عِندَما يَرَى المَشاكِلَ آتِيَةً، وَالجاهِلُ يَدخُلُ فِي المَشاكِلِ فَيَنالُ العِقابَ.
٤ مَنْ يَتَواضَعُ يَخافُ اللهَ، وَيُكافَأُ بِالغِنَى وَالكَرامَةِ وَالحَياةِ.
٥ فِي طَرِيقِ المُخادِعِ أشواكٌ وَفِخاخٌ، وَمَنْ يُحِبُّ حَياتَهُ يَبتَعِدُ عَنِ المُخادِعِ.
٦ دَرِّبِ الطِّفلَ عَلَى ما يَنْبَغِي أنْ يَفعَلَهُ، فَلا يَترُكَهُ عِندَما يَكبُرُ.
٧ الغَنِيُّ يَتَسَلَّطُ عَلَى الفَقِيرِ، وَالَّذِي يَقتَرِضُ هُوَ عَبدٌ لِمَنْ أقرَضَهُ.
٨ مَنْ يَزرَعِ الظُّلمَ يَحصُدِ الدَّمارَ بِسَخَطِهِ، وَالعَصا تُنهِي سَخَطَهُ.
٩ الرَّجُلُ الكَرِيمُ سَيَتَبارَكُ، لِأنَّهُ يُعطِي مِنْ طَعامِهِ لِلفُقَراءِ.
١٠ اطرُدِ المُستَهزِئَ فَيَنتَهِيَ الخِصامُ، وَيَتَوَقَّفَ الجِدالُ وَالإهانَةُ.
١١ مَنْ يُحِبُّ طَهارَةَ القَلْبِ، وَالكَلامَ المُهَذَّبَ، يَكُونُ المَلِكُ صَدِيقَهُ.
١٢ عُيُونُ اللهِ تَحرُسُ المَعرِفَةَ، وَلَكِنَّهُ يُحبِطُ خُطَطَ الغادِرِينَ.
١٣ الكَسْلانُ يَصرُخُ: »هُناكَ أسَدٌ فِي الخارِجِ! قَدْ أُقتَلُ فِي الشّارِعِ«!

١٤ كَلامُ الزّانِيَةِ يُشبِهُ الحُفْرَةَ العَمِيقَةَ، مَنْ لا يَعِيشُ فِي رِضا اللهِ يَسقُطُ
فِيها.
١٥ الحَماقَةُ مُرتَبِطَةٌ بِعَقلِ الصَّبِيِّ الصَّغِيرِ، وَالتَّأدِيبُ يُزِيلُ الحَماقَةَ مِنْهُ.
١٦ مَنْ يَظلِمُ الفَقِيرَ لِيُصبِحَ غَنِيًّا، وَمَنْ يُعْطِي الغَنِيَّ، كِلاهُما سَيَفتَقِرانِ.

أقوالُ الحِكمَةِ الثّلاثُون

١٧ افتَحْ أُذُنَكَ لِأقوالِ الحُكَماءِ، وَرَكِّزْ تَفكِيرَكَ عَلَى تَعلِيمِي. ١٨ حَسَنٌ أنْ
تَتَذَكَّرَها، وَأنْ تَتَكَلَّمَ بِها. ١٩ أُعَلِّمُكَ إيّاها أنتَ اليَومَ، لِكَي تَضَعَ ثِقَتَكَ أنتَ
فِي اللهِ. ٢٠ أَلَمْ أكتُبْ إلَيكَ فِي وَقتٍ سابِقٍ نَصائِحَ وَمَعرِفَةً، ٢١ لِأُعَلِّمَكَ الحَقَّ
وَالكَلامَ الصّادِقَ، حَتَّى تَرُدَّ بِإجاباتٍ صادِقَةٍ لِلَّذِي أرْسَلَكَ؟

— 1 —

٢٢ لا تَسرِقْ مِنَ الفَقِيرِ لِأنَّهُ فَقِيرٌ، وَلا تَسْحَقِ العاجِزَ فِي المَحكَمَةِ. ٢٣ لِأنَّ
اللهَ سَيُدافِعُ عَنْ قَضِيَّتِهِمْ، وَيَسرِقُ حَياةَ ظالِمِيهِمْ.

— 2 —

٢٤ لا تُصادِقِ الرَّجُلَ الغَضُوبَ، وَلا تُرافِقِ الرَّجُلَ الَّذِي يَثُورُ بِسُرعَةٍ.
٢٥ لِئلّا تَتَعَلَّمَ سُلُوكَهُ، وَتُوقِعَ نَفسَكَ فِي الفَخِّ.

— 3 —

٢٦ لا تَدْخُلْ فِي صَفقاتٍ تَكفَلُ بِها دُيُونَ الآخَرِينَ. ٢٧ فَإذا كُنْتَ لا
تَستَطِيعُ السَّدادَ، فَحَتَّى سَرِيرُكَ سَيُؤْخَذُ مِنكَ.

— 4 —

٢٨ لا تُزِلِ الحُدُودَ القَدِيمَةَ الَّتِي وَضَعَها آباؤكَ.

— 5 —

٢٩ أَرَأَيتَ الرَّجُلَ الَّذِي يُتقِنُ عَمَلَهُ؟ هُوَ سَيَخدِمُ المُلُوكَ، وَلَنْ يَخدِمَ أُناساً
مَغمُورِينَ.

٢٣

— 6 —

١ إذا جَلَسْتَ لِتَأكُلَ مَعَ الرُّؤَساءِ، فَانتَبِهْ جَيِّداً إلَى ما هُوَ أمامَكَ. ٢ راقِبْ
شَهِيَّتَكَ وَاكْبَحْها، إذا كُنتَ شَرِهاً. ٣ لا تَقتَرِبْ مِنَ الطَّعامِ الغالِي، لِأَنَّهُ قَدْ
يَكُونُ طَعامَ كَذِبٍ وَخِداعٍ.

— 7 —

٤ لا تُنهِكْ نَفسَكَ طَلَباً لِلثَّرْوَةِ، وَلا تَتَّكِلْ عَلَى فَهمِكَ. ٥ لِأَنَّ الغِنِيَّ يَذْهَبُ
بِلَمحِ البَصَرِ، كَما لَو أَنَّهُ يَطِيرُ بِجَناحَينِ كَالنَّسْرِ إلَى السَّماءِ.

— 8 —

٦ لا تَأكُلْ خُبزَ البَخِيلِ وَلا تَشتَهِ طَعامَهُ اللَّذِيذَ، ٧ لِأَنَّهُ دائِماً يَحسِبُ تَكلِفَةَ
ما يأكُلُهُ. فَإنْ قالَ لَكَ: »كُلْ وَاشرَبْ« فَهُوَ لا يَعنِي ما يَقُولُ. ٨ وَالقَلِيلُ
الَّذِي أكَلْتَهُ سَتَتَقَيَّأُهُ، وَتُضَيِّعُ كَلِماتُكَ الحُلوَةُ.

— 9 —

٩ لا تُعطِ نَصِيحَةً لِلغَبِيِّ، لِأَنَّهُ سَيَحتَقِرُ الحِكْمَةَ فِي كَلامِكَ.

— 10 —

١٠ لا تُغَيِّرِ الحُدُودَ القَدِيمَةَ، وَلا تَتَعَدَّ عَلَى حُقُولِ الأيتامِ، ١١ لِأَنَّ فادِيَهُمْ
قَوِيٌّ، وَسَيُحامِي عَنهُمْ ضِدَّكَ.

— 11 —

١٢ أصْغِ إلَى الوَصِيَّةِ، وَاستَمِعْ إلَى أقوالِ المَعرِفَةِ.

— 12 —

١٣ لا تَمنَعِ التَّأديبَ عَنِ الوَلَدِ. إذا ضَرَبتَهُ بِالعَصا فَلَنْ يَمُوتَ. ١٤ بَلْ إذا
ضَرَبتَهُ بِالعَصا فَستُنقِذُهُ مِنَ المَوتِ.

— 13 —

١٥ يا بُنَيَّ، سَيَفرَحُ قَلبِي إذّا أصبَحتَ حَكِيماً، ١٦ سَيَبتَهِجُ قَلبِي عِندَما
تَتَكَلَّمُ بِما هُوَ حَقٌّ وَمُستَقِيمٌ.

— 14 —

١٧ لا تَحسِدِ الخُطاةَ، وَلَكِنِ اتَّقِ اللهَ فِي كُلِّ حِينٍ، ١٨ لِأَنَّكَ فِي التَّقْوى
سَتَنالُ حَياةً ناجِحَةً، وَرَجاؤُكَ فِيها لَنْ يَنتَهِيَ.

— 15 —

١٩ اسمَعْ لِي يا بُنَيَّ وَكُنْ حَكِيماً، وَقُدْ حَياتَكَ فِي الطَّرِيقِ الصَّحِيحِ.
٢٠ لا تُرافِقْ مَنْ يُسرِفُونَ فِي شُربِ الخَمرِ، وَمَنْ يُسرِفُونَ فِي الأكلِ، ٢١ لِأَنَّ
مَنْ يُسرِفُونَ فِي الأكلِ وَالشَّربِ سَيُفقَرُونَ، وَالَّذِينَ يُحِبُّونَ النَّومَ سَيَلبَسُونَ
الثِّيابَ القَدِيمَةَ المُتَهَرِّئَةَ.

— 16 —

٢٢ أصغِ إلَى أبِيكَ الَّذِي وَلَدَكَ، وَلا تَحتَقِرْ أُمَّكَ عِندَما تَكبُرُ فِي السِّنِّ.
٢٣ اشْتَرِ الحَقَّ وَالحِكْمَةَ وَالمَعرِفَةَ وَالفَهمَ، وَإيّاكَ أنْ تُفَرِّطَ بِشَيءٍ مِنها. ٢٤ وَالِدُ
البارِّ يَفرَحُ كَثِيراً، وَوالِدُ الابنِ الحَكِيمِ سَيَبتَهِجُ بِهِ. ٢٥ فَأسْعِدْ أباكَ وَأُمَّكَ،
وَاجعَلْ مَنْ وَلَدَتْكَ تَبتَهِجُ بِكَ.

— 17 —

٢٦ اسْتَمِعْ إِلَيَّ جَيِّداً يا بُنَيَّ، وَلاحِظْ حَياتِي لِتكونَ مِثالاً لَكَ. ٢٧ لِأَنَّ
الزّانِيَةَ تُشبِهُ حُفرَةً عَمِيقَةً وَبِئراً ضَيِّقاً. ٢٨ تَتَرَبَّصُ لِفَرِيسَتِها، وَتَدفَعُ كَثِيرِينَ
إِلَى الخِيانَةِ.

— 18 —

٢٩ لِمَنِ البُؤْسُ وَالحُزْنُ؟ لِمَنِ النِّزاعُ وَالمَشاكِلُ؟ مَنْ سَيَنالُ الضَّربَ بِدُونِ
سَبَبٍ، وَمَنْ سَتَحمَرُّ عَيناهُ مِنَ الضَّربِ؟ ٣٠ هَذِهِ جَمِيعُها لِلَّذِينَ يَسهَرُونَ فِي
شُرْبِ النَّبِيذِ، وَيَبحَثُونَ عَنْ أَنواعِ الخَمرِ المَمزُوجِ.
٣١ فَإِيّاكَ أَنْ تُبهَرَ بِالخَمرِ عِندَما يَتأَلَّقُ لَونُها فِي الكَأْسِ، وَتَنسابُ مُتَلأْلِئَةً.
٣٢ فَفِي نِهايَةِ الأَمرِ سَيَلسَعُ كَالثُّعبانِ، وَيَعَضُّ مِثلَ الأَفعَى السّامَّةِ.
٣٣ فَتَرَى عَيناكَ أَشياءَ غَرِيبَةً وَسَتُصبِحُ مُشَوَّشاً فِي كَلامِكَ وَتَفكِيرِكَ.
٣٤ سَتُصبِحُ كَمَنْ يَستَلقِي عَلَى سَرِيرٍ فِي البَحرِ، وَمِثلَ الَّذِي يَستَلقِي عَلَى قِمَّةِ
السّارِيَةِ. ٣٥ وَسَتَقُولُ: »ضَرَبُونِي لَكِنِّي لَمْ أَشعُرْ بِأَلَمٍ! وَلَمْ أُدرِكْ أَنَّهُمْ
يَلكُمُونَنِي! فَمَتَى أَصحُو لأَبْحَثَ عَنْ المَزِيدِ مِنَ الشَّرابِ؟«

٢٤

— 19 —

١ لا تَحسِدِ الأَشرارَ، وَلا تَتَمَنَّ أَنْ تَكُونَ مَعَهُمْ، ٢ لِأَنَّهُمْ يُخَطِّطُونَ لِلعُنفِ
وَالسَّلْبِ، وَيَتَكَلَّمُونَ عَنِ الأَذَى.

— 20 —

٣ بِالحِكْمَةِ تُبنَى البُيُوتُ، وَبِالفَهمِ تَثبُتُ. ٤ بِالمَعرِفَةِ تَمتَلِئُ الغُرَفُ بِكُلِّ ما
هُوَ ثَمِينٌ وَمُفرِحٌ.

— 21 —
٥ الرَّجُلُ الحَكيمُ قَوِيٌّ فِعلاً، وَالمَعْرِفَةُ تَجْعَلُهُ أقدَرَ. ٦ لأَنَّكَ تَستَطِيعُ أنْ
تَشُنَّ حَرباً بِالمَشُورَةِ وَالخُطَطِ الحَكِيمَةِ، وَسَتَنتَصِرُ بِكَثرَةِ المُستَشارِينَ.

— 22 —
٧ الحِكْمَةُ أعلَى مِنَ الحَمْقى. فَلا يَنبَغِي أنْ يَفتَحُوا أفواهَهُمْ فِي المَجالِسِ.

— 23 —
٨ مَنْ يُخَطِّطُ دائِماً لِلأذَى يُسَمِّيهِ النّاسُ «أبا المَشاكِلِ.»
٩ الخُطَّةُ الَّتِي يَرسُمُها الأحْمَقُ خَطِيَّةٌ، وَالنّاسُ يَكرَهُونَ المُستَهزِئَ.

— 24 —
١٠ إذا ظَهَرَ ضَعفُكَ فِي وَقتِ الضِّيقِ، فَإنَّكَ ضَعِيفٌ حَقّاً.

— 25 —
١١ أنقِذِ المُنقادِينَ إلَى المَوتِ، وَلا تَتَراجَعْ عَنْ مُساعَدَةِ الَّذِينَ سَيُذْبَحُونَ،
١٢ لأَنَّكَ إنْ قُلْتَ: «نَحنُ لا نَعلَمُ بِهَذا الأمرِ،» فَإنَّ فاحِصَ القُلُوبِ
يَعلَمُ بِهِ. أليسَ هُوَ يَراكَ وَيَعلَمُ؟ أليسَ هُوَ مَنْ سَيُجازِي كُلَّ واحِدٍ بِحَسَبِ
عَمَلِهِ؟

— 26 —
١٣ يا بُنَيَّ كُلْ عَسَلاً لأَنَّهُ مُفِيدٌ، وَشَهْدُ العَسَلِ طَيِّبُ المَذاقِ. ١٤ وَاعلَمْ
أنَّ الحِكْمَةَ لَذِيذَةٌ كَالعَسَلِ لِحَياتِكَ، فَإذا وَجَدتَها فَستَجِدُ مُستَقبَلاً عَظِيماً،
وَلَنْ يَخِيبَ رَجاؤُكَ.

— 27 —
١٥ لا تَنْصِبْ كَميناً فِي طَرِيقِ الرَّجُلِ البارِّ، وَلا تَهجُمْ عَلَى بَيتِهِ. ١٦ فَحَتَّى
لَوْ سَقَطَ البارُّ سَبْعَ مَرّاتٍ، فَإنَّهُ سَيَقُومُ. أمّا الشِّرِّيرُ فَيَسقُطُ بِسَبَبِ شُرُورِهِ.

— 28 —

١٧ لا تَفرَحْ عِندَما يَسقُطُ عَدُوُّكَ، وَلا تَبتَهِجْ عِندَما يَتَعَثَّرُ. ١٨ وَإِلّا سَيَرَاكَ
اللهُ وَيَنْزَعِجُ، وَسَيُزِيلُ غَضَبَهُ عَنْ عَدُوِّكَ.

— 29 —

١٩ لا تَكْتَئِبْ أَوْ تَغْضَبْ بِسَبَبِ فاعِلِي الشَّرِّ، وَلا تَحسَدِ الأشرارَ. ٢٠ لِأَنَّهُ
لا يُوجَدُ رَجاءٌ لِلشِّرِّيرِ، وَسَيَنطَفِئُ مِصباحُهُ.

— 30 —

٢١ يا بُنَيَّ، اخشَ اللهَ وَالمَلِكَ، وَلا تَنضَمَّ إِلَى المُتَمَرِّدِينَ عَلَيْهِما. ٢٢ لِأَنَّ
المُصِيبَةَ تَأتِي مِنهما فَجْأَةً، وَمَنِ يَعرِفُ مِقدارَ الدَّمارِ الَّذِي يَستَطِيعانِ أَنْ
يُسَبِّباهُ؟

مَزِيدٌ مِنْ أقوالِ الحِكْمَةِ

٢٣ وَهَذِهِ أيضاً مَزِيدٌ مِنْ أقوالِ الحِكْمَةِ: التَّحَيُّزُ فِي المُحاكَمَةِ لَيسَ جَيِّداً.
٢٤ سَيُلْعَنُ مِنَ الشُّعُوبِ وَسَيُرفَضُ مِنَ الأُمَمِ مَنْ يَقُولُ لِلمُذْنِبِ: »أنتَ
بَرِيءٌ وَصالِحٌ.«
٢٥ لَكِنْ يُسَرُّ النّاسُ بِمَنْ يُوَبِّخُ المُذْنِبَ، وَهُوَ بَرَكَةٌ لَهُمْ.
٢٦ الإِجابَةُ الصّادِقَةُ مِثلُ القُبلَةِ عَلَى الشَّفَتَينِ.
٢٧ نَظِّمْ عَمَلَكَ وَجَهِّزْ حَقلَكَ قَبلَ أَنْ تَبنِيَ بَيتَكَ.
٢٨ لا تَشهَدْ ضِدَّ جارِكَ دُونَ سَبَبٍ، وَلا تَشهَدْ بِالزُّورِ.
٢٩ لا تَقُلْ: »سَأَفعَلُ مَعَهُ كَما فَعَلَ مَعِي، وَسَأُجازِيهِ بِحَسَبِ أفعالِهِ«!

٣٠ مَرَرْتُ بِحَقلِ الرَّجُلِ الكَسْلانِ، وَبِكَرْمِ الرَّجُلِ الأحمَقِ، ٣١ فَرَأَيتُ
الأشواكَ نَمَتْ فِي جَمِيعِ أنْحائِهِ، وَالأعشابُ الضّارَّةُ قَدْ غَطَّتْهُ، وَانهَدَمَ السُّورُ
الحَجَرِيُّ الَّذِي يُحِيطُ بِهِ. ٣٢ فَنَظَرْتُ وَفَكَّرْتُ فِي الأمرِ، وَدَقَّقْتُ النَّظَرَ فَتَعَلَّمْتُ
دَرساً. ٣٣ وَهُوَ أنَّ قَلِيلاً مِنْ طَيِّ اليَدَينِ ثُمَّ قَلِيلاً مِنَ النُّعاسِ ثُمَّ قَلِيلاً مِنَ
النَّومِ، ٣٤ وَيُداهِمُكَ الفَقرُ كَلِصٍّ، وَتَقتَحِمُكَ الخَسارَةُ اقتِحاماً.

٢٥

مَزِيدٌ مِنْ أمثالِ سُلَيْمان

١ هَذِهِ هِيَ أيضاً بَعضُ أمثالِ سُلَيْمانَ، وَقَدْ دَوَّنَها رِجالُ المَلِكِ حَزَقِيّا،
مَلِكُ يَهُوذا:

٢ مَجدُ اللهِ فِي الأُمُورِ الَّتِي يُخفِيها، وَمَجدُ المُلُوكِ فِي الأُمُورِ الَّتِي يَكشِفُونَها.
٣ كَارتِفاعِ السَّماءِ وَكَعُمقِ الأرْضِ، تَبعُدُ قُلُوبُ المُلُوكِ عَنْ أنْ تُفحَصَ.
٤ أزِلِ الشَّوائِبَ مِنَ الفِضَّةِ، لِكَي يَصنَعَ الصّائِغُ وِعاءً. ٥ أخرِجِ الشِّرِّيرَ
مِنْ حَضرَةِ المَلِكِ فَيَثبُتَ عَرشُهُ بِالبِرِّ.

٦ لا تَتَباهَ بِنَفسِكَ فِي حَضْرَةِ المَلِكِ، وَلا تَقِفْ بَينَ العُظَماءِ كَما لَوْ كُنْتَ
رَجُلاً عَظِيماً، ٧ لِأَنَّهُ خَيرٌ أنْ يُقالَ لَكَ: »تَعالَ إلَى الأمامِ،« مِنْ أنْ تُهانَ
فِي مَجلِسِ العُظَماءِ.

٨ لا تَتَسَرَّعْ فِي الاتِّهامِ، وَإلّا فَما الَّذِي سَتَفعَلُهُ عِندَما يَكشِفُ صاحِبُكَ
خَطَأَكَ فَيُخزِيَكَ.

٩ ناقِشْ مَشاكِلَكَ مَعَ صاحِبِكَ، وَلَكِنْ لا تَكشِفْ سِرَّ غَيرِكَ، ١٠ لئلا
تَتَعرَّضَ لِلْخِزيِ مِنْ سامِعِكَ، وَتَلتَصِقُ بِكَ سُمْعَةٌ سَيِّئَةٌ.

١١ الكلامُ في وَقْتِهِ، يُشبِهُ تُفّاحاً ذَهَبِيّاً في وِعاءٍ فِضّيٍّ.

١٢ تَوبِيخُ الحَكيمِ يُشبِهُ حَلَقاً مِنَ الذَّهَبِ لأُذُنِهِ المُصغِيَةِ.

١٣ الرَّسُولُ الأَمِينُ الَّذي يُسعِدُ قَلْبَ سَيِّدِهِ يُشبِهُ الثَّلْجَ البارِدَ في يَومِ
الحَصادِ.

١٤ مَنْ يَعِدُ بإعطاءِ هَدايا دُونَ أَنْ يَفِي بِوَعدِهِ، يُشبِهُ غُيُوماً وَرِياحاً دُونَ
مَطَرٍ.

١٥ بِالصَّبْرِ وَبِطُولِ البالِ يَقتَنِعُ حَتَّى الحاكِمُ، وَالكَلامُ اللَّيِّنُ لا يُقاوَمُ.

١٦ إذا وَجَدتَ عَسَلاً، فَكُلْ ما تَحتاجُهُ فَقَط، وَإِلّا سَتَمتَلِئُ مَعِدَتُكَ وَتَتَقَيَّؤُهُ.

١٧ لا تُكثِرْ مِنْ زِياراتِكَ لِجارِكَ، وَإِلّا فَإِنَّهُ سَيَتَخَمُ مِنْ رُؤْيَتِكَ وَيَنفُرُ
مِنْكَ.

١٨ إذا شَهِدْتَ بِالزُّورِ ضِدَّ جارِكَ، فَإِنَّكَ تَكُونُ كَالعَصا وَالسَّيفِ وَالسَّهْمِ
المَسنُونِ.

١٩ الاتِّكالُ عَلَى الغادِرِ في يَوْمِ الضِّيقِ مِثلُ الأَكلِ عَلَى سِنٍّ مُخَلْخَلٍ، أَوِ
السَّيرِ عَلَى قَدَمٍ مَكْسُورَةٍ.

٢٠ الغِناءُ لِقَلْبٍ حَزِينٍ يُشبِهُ خَلْعَ المِعطَفِ في يَومٍ بارِدٍ، أَوْ سَكْبَ الخَلِّ
عَلَى الجُرْحِ.

٢١ إذا جاعَ عَدُوُّكَ فَأَعْطِهِ خُبْزاً لِيَأْكُلَ، وَإذا عَطِشَ فَأَعطِهِ ماءً لِيَشرَبَ.
٢٢ لِأَنَّكَ هَكَذا سَتَكُونُ كَمَنْ يَضَعُ جَمراً مُلتَهِباً عَلَى رَأْسِهِ، وَاللهُ سَيُكافِئُكَ.
٢٣ الرِّياحُ القادِمَةُ مِنَ الشَّمالِ تَجلِبُ المَطَرَ، وَالنَّمِيمَةُ تُوَلِّدُ الغَضَبَ.
٢٤ أَنْ تَعِيشَ فِي رُكْنٍ مِنْ سَطْحِ المَنْزِلِ أَوْ عُلِّيَتِهِ خَيرٌ لَكَ مِنْ أَنْ تَعِيشَ فِي بَيتٍ واحِدٍ مَعَ زَوْجَةٍ دائِمَةِ الجِدالِ وَالخِصامِ.
٢٥ الخَبَرُ السَّارُّ الَّذي يَأتِي مِنْ مَسافَةٍ بَعِيدَةٍ يُشبِهُ كَأْسَ ماءٍ بارِدٍ لِعَطشانَ.
٢٦ البارُّ الذي يَخضَعُ لِلشِّرِّيرِ يُشبِهُ نَبعَ ماءٍ مُعَكَّرٍ وَيَنبُوعاً مُلَوَّثاً.
٢٧ لَيسَ جَيِّداً أَنْ تأكُلَ عَسَلاً كَثِيراً، وَلا أَنْ تَبالِغَ فِي السَّعيِ إِلَى نَيلِ الإِكرامِ.
٢٨ مَنْ لا يَضْبُطُ نَفسَهُ يُشبِهُ مَدِينَةً مَفتُوحَةً بِلا أَسوارَ.

٢٦

صِفاتُ الأَحْمَقِ

١ الكَرامَةُ لا تَلِيقُ بِالأَحمَقِ، كَما أَنَّ الثَّلْجَ لا يُلائِمُ الصَّيفَ، وَلا المَطَرَ مَوسِمَ الحَصادِ.
٢ اللَّعنَةُ بِدُونِ سَبَبٍ لا تَستَقِرُّ عَلَيكَ، كَالعُصفُورِ الطّائِرِ وَالسُّنُونُوَةِ المُحَلِّقَةِ.
٣ السَّوطُ لِلحِصانِ وَاللِّجامُ لِلحِمارِ، وَالعَصا لِلحَمقَى.
٤ لا تُجاوِبِ الأَحْمَقَ بِمِثلِ حَماقَتِهِ، لِئَلّا تَبْدُو مِثلَهُ.
٥ جاوِبِ الأَحْمَقَ بِمِثلِ حَماقَتِهِ، وَسَيَظُنُّ أَنَّهُ أَحْكَمُ مِنْكَ!*

* ٢٦:٥ ربما نفهم من العددين 4، 5 أَنَّهُ ما مِنْ طَرِيقَةٍ تَصلُحُ لِلتَّعامُلِ مَعَ الأَحمَقِ.

٦ مَنْ يُرسِلُ رِسالَةً مَعَ الأَحْمَقِ كَمَنْ يَقطَعُ رِجلَيهِ، أَوْ كَمَنْ يَجلِبُ عَنِ
الظُّلْمِ.
٧ كَلامُ الحِكْمَةِ الَّذي يَقُولُهُ الحَمقَى يُشبِهُ رِجلَ المَشلُولِ.
٨ مَنْ يُعطِي المَجدَ لِلأَحْمَقِ يُشبِهُ مَنْ يَربِطُ حَجَراً بِالمِقلاعِ.
٩ كَلامُ الحِكْمَةِ الَّذي يَقُولُهُ الحَمقَى يُشبِهُ السِّكِّيرَ الَّذي يُمسِكُ شَوكاً بِيَدِهِ.
١٠ مَنْ يَستَأْجِرُ أَحْمَقَ أَوْ عابِرَ سَبِيلٍ لِيَقُومَ بِعَمَلِهِ، يُشْبِهُ مَنْ يَضْرِبُ السِّهامَ
فَيَجْرَحَ الكُلَّ.
١١ الأَحْمَقُ الَّذي يُكَرِّرُ تَصَرُّفاتِهِ الحَمْقاءَ، كَالكَلْبِ يَعُودُ إِلَى قَيئِهِ.
١٢ أَرَأَيتَ رَجُلاً يَظُنُّ نَفسَهُ حَكِيماً، قَدْ يُصبِحُ الأَحْمَقُ حَكِيماً أَمّا هَذا
فَلا.

صِفاتُ الكَسلان

١٣ الكَسلانُ يَقُولُ: «هُناكَ أَسَدٌ فِي الطَّرِيقِ، إِنَّهُ فِي الشَّوارِعِ،» فَلا
يَفْعَلُ شَيئاً.
١٤ الكَسلانُ يَتَحَرَّكُ عَلَى سَرِيرِهِ كَما يَتَحَرَّكُ البابُ عَلَى مَفاصِلِهِ.
١٥ الكَسلانُ يَضَعُ يَدَهُ فِي الطَّبَقِ وَلا يُعِيدُها إِلَى فَمِهِ.
١٦ الكَسلانُ يَظُنُّ نَفسَهُ أَذكَى مِنْ سَبعَةٍ يُجِيبُونَ بِحِكمَةٍ.

النَّمِيمَةُ والخِداع

١٧ الَّذِي يَتَدَخَّلُ فِي شِجارٍ لا يَخُصُّهُ، كَمَنْ يُمسِكُ بِأُذُنَي كَلبٍ عابِرٍ ضالٍّ.
١٨ المَجنُونُ الَّذِي يَرمِي سِهاماً مُشتَعِلَةً وَقاتِلَةً،

١٩ يُشبِهُ الَّذِي يَخدَعُ جارَهُ ثُمَّ يَقُولُ لَهُ: »كُنْتُ أمْزَحُ«!
٢٠ بِدُونِ حَطَبٍ تَنطَفِئُ النّارُ، وَبِدُونِ النَّمّامِ تَهدَأُ المَشاكِلُ وَالخُصُوماتُ.
٢١ الفَحمُ يُستَخدَمُ لِلجَمرِ، وَالحَطَبُ يُستَخدَمُ لِلنّارِ، وَمُثِيرُ المَشاكِلِ يُشعِلُ
النِّزاعَ.
٢٢ كَلامُ النَّمّامِ يُشبِهُ الطَّعامَ اللَّذِيذَ الَّذِي يَنزِلُ إلَى المَعِدَةِ.
٢٣ الكَلامُ الحُلْوُ الذِي يُخْفِي قَلباً شِرِّيراً، يُشبِهُ طِلاءً مِنَ الفِضَّةِ عَلَى قِطْعَةِ
فَخّارٍ.
٢٤ يُرائِي العَدُوُّ عِندَما يَتَكَلَّمُ، بَينَما يُخْفِي خِداعاً فِي داخِلِهِ.
٢٥ فَإذا تَكَلَّمَ بِلُطفٍ فَلا تُصَدِّقْهُ، لأنَّ فِي قَلبِهِ الكَثِيرَ مِنَ الشَّرِّ.
٢٦ فَهُوَ يُخفِي الكُرْهَ بِالخِداعِ، وَلَكِنَّ أمرَهُ سَيُفتَضَحُ بَينَ النّاسِ.
٢٧ مَنْ يَحفُرُ حُفرَةً لِغَيرِهِ يَقَعُ فِيها. وَمَنْ يُدَحرِجُ حَجَراً عَلَى غَيرِهِ يَرجِعُ
الحَجَرُ عَلَيهِ.
٢٨ اللِسانُ الكاذِبُ يَكرَهُ مَنْ يَتَسَبَّبُ بِأذِيَّتِهِمْ. وَالفَمُ المُجامِلُ يَتَسَبَّبُ
بِالخَرابِ.

٢٧

نَصائِحُ عامَّة

١ لا تَتَفاخَرْ بِالغَدِ، لأنَّكَ لا تَعلَمُ ما الَّذِي يَأتِي بِهِ الغَدُ.
٢ دَعِ الآخَرِينَ يَمدَحُونَكَ، وَلا تَمتَدِحْ أنتَ نَفسَكَ.

٣ الصَّخرُ ثَقِيلٌ وَالرَّملُ ثَقِيلٌ، وَلَكِنَّ غَضَبَ الأحمَقِ أثقَلُ مِنَ الصَّخرِ
وَالرَّملِ مَعاً.
٤ الغَضَبُ قاسٍ وَالغَيظُ كَالطَّوفانِ، وَلَكِنْ مَنْ يَستَطِيعُ أنْ يَقِفَ أمامَ
الغَيرَةِ.
٥ التَّوبِيخُ الصَّرِيحُ أفضَلُ مِنَ الحُبِّ المَخفِيِّ.
٦ الجُرُوحُ الَّتِي يُسَبِّبُها الصَّدِيقُ دافِعُها الأمانَةُ، أمّا العَدُوُّ، فَحَتَّى قُبُلاتُهُ
مُزَيَّفَةٌ.
٧ الشَّبعانُ يَدُوسُ العَسَلَ، وَلِلجائِعِ كُلُّ مُرٍّ هُوَ حُلْوٌ.
٨ البَعِيدُ عَنْ وَطَنِهِ يُشبِهُ العُصفُورَ البَعِيدَ عَنْ عُشِّهِ.
٩ كَلِماتُ الصَّدِيقِ المُخلِصَةُ حُلْوَةٌ وَتُفَرِّحُ القَلبَ كَالعُطُورِ الشَّذِيَّةِ.
١٠ لا تَتَخَلَّ عَنْ صَدِيقِكَ وَلا عَنْ صَدِيقِ وَالِدِكَ، وَلَكِنْ لا تَدخُلْ بَيتَ
أخِيكَ إذا كُنْتَ تُواجِهُ المَشاكِلَ. وَالجارُ القَرِيبُ أفضَلُ مِنَ الأخِ البَعِيدِ.
١١ يا بُنَيَّ، كُنْ حَكِيماً فَيَفرَحَ قَلبِي، وَأرُدَّ عَلَى كُلِّ مَنْ يُعَيِّرُونَنِي.
١٢ العاقِلُ يَرَى المَشاكِلَ فَيَختَبِئُ، أمّا الجاهِلُ فَيَدخُلُ فِي المَشاكِلِ وَيَنالُ
جَزاءَهُ.
١٣ خُذْ ثَوبَهُ وَارهِنْ ما لَدَيهِ لأنَّهُ كَفِلَ رَجُلاً غَرِيباً وَامْرَأةً أجْنَبِيَّةً.
١٤ الَّذِي يُلقِي التَّحِيَّةَ صَباحاً بِصَوتٍ مُزعِجٍ تُحْسَبُ تَحِيَّتُهُ لَعنَةً.
١٥ الزَّوجَةُ الَّتِي تُثِيرُ النِّزاعَ، تُشبِهُ نَقَراتِ الماءِ المُتَسَرِّبِ فِي يَومٍ مُمطِرٍ.

١٦ وَمَنْ يُحاوِلُ أنْ يُوقِفَها يَكُونُ كَمَنْ يُحاوِلُ أنْ يُوقِفَ الرِّيحَ، أوْ كَمَنْ
يُمسِكُ زَيتاً بِيَدٍ واحِدَةٍ.
١٧ الحَدِيدُ يَصقُلُ الحَدِيدَ، وَالإنسانُ يُعَلِّمُ الإنسانَ وَيُهَذِّبُه.
١٨ مَنْ يَعتَنِي بِشَجَرَةِ تِينٍ يَأكُلْ ثَمَرَها، أيضاً مَنْ يَعتَنِ بِسَيِّدِهِ يُكَرَّمْ.
١٩ الماءُ يَعكِسُ وَجهَ الإنسانِ، وَكَذَلِكَ القَلْبُ يُظْهِرُ حالَةَ الإنسانِ
وَطَبِيعَتَه.
٢٠ الهاوِيَةُ وَمَوْضِعُ الهَلاكِ* لا يَكتَفِيانِ، وَكَذَلِكَ عَينا الإنسانِ لا
تَشبَعانِ.
٢١ النّارُ تَمْتَحِنُ الفِضَّةَ وَالذَّهَبَ، كَما أنَّ المَدِيحَ يَمتَحِنُ الإنسانَ.
٢٢ حَتَّى لَوْ طَحَنْتَ الأحمَقَ بِمِدَقَّةٍ، فَلَنْ يُفارِقَهُ غَباؤُه!
٢٣ اهتَمَّ بِحالَةِ قَطِيعِكَ، وَارعَ غَنَمَكَ بِأفْضَلِ ما تَسْتَطِيعُ،
٢٤ لأنَّ الغِنَى لا يَدُومُ وَكَذَلِكَ التّاجُ لا يَدُومُ إلَى الأبَدِ.
٢٥ عِندَما يَزُولُ العُشْبُ، وَيَنْمُو غَيرُهُ، وَيُجمَعُ القَشُّ مِنَ الجِبالِ،
٢٦ عِندَها يَكُونُ لَدَيكَ خِرافٌ تَلبَسُ صُوفَها، وَتُيُوساً تَبِيعُها وَتَشْتَرِي
حَقلاً، ٢٧ وَماعِزاً يَكفِي حَلِيبُها طَعاماً لَكَ وَلِبَيتِكَ وَلِخَدَمِكَ.

٢٨

١ يَهرُبُ الشِّرِّيرُ حَتَّى وَإنْ لَمْ يُطارِدْهُ أحَدٌ، أمّا البارُّ فَشُجاعٌ كَالأسَدِ.

---

* ٢٧:٢٠
مَوْضِعُ الهَلاكِ. حرفياً »أبَدُّون« وَهُوَ اسمٌ من أسماءِ »الهاوِيَة« أيضاً.)انظر كتاب رُؤيا يوحنا 9:
12)

٢ الشَّعبُ المُتَمَرِّدُ يَحكُمُهُ كَثيرُونَ، أمّا الحاكِمُ الفَطِنُ فَيُحافِظُ عَلَى استِقْرارِ
بَلَدِهِ.
٣ الفَقيرُ الَّذي يَظلِمُ الفُقَراءَ يُشبِهُ المَطَرَ الجارِفَ الَّذي لا يُبقي خَلْفَهُ شَيئاً.
٤ الَّذينَ لا يَخضَعُونَ لِلقَوانينِ يُدافِعُونَ عَنِ الشَّرِّ، أمّا الَّذينَ يَخضَعُونَ لِلقَوانينِ
فَيُقاوِمُونَ الشَّرَّ.
٥ الأشرارُ لا يَفهَمُونَ العَدلَ، أمّا الَّذينَ يَتْبَعُونَ اللهَ فَيَفهَمُونَهُ تَماماً.
٦ الفَقيرُ الَّذي يَسلُكُ بِاستِقامَةٍ، أفضَلُ مِنَ غَنِيٍّ يَسلُكُ بِاحتِيالٍ.
٧ مَنْ يَخْضَعُ لِلقَوانينِ هُوَ ابنٌ حَكيمٌ، أمّا صَديقُ المُنحَلّينَ فَيُخزِي أباهُ.
٨ مَنْ يَزيدُ ثَروَتَهُ عَنْ طَريقِ الرِّبا، سَتُعْطَى ثَروَتُهُ لآخَرَ يَكُونُ طَيِّباً مَعَ
الفُقَراءِ.
٩ مَنْ يَرفُضُ الخُضُوعَ لِلشَّريعَةِ وَالتَّعليمِ، فَحَتَّى صَلاتُهُ مَكرُوهَةٌ.
١٠ مَنْ يُضِلُّ البارَّ لِيَسلُكَ فِي طَريقِ الشَّرِّ سَيَسقُطُ هُوَ فِي شَرِّ أعمالِهِ، أمّا
النَّزيهُ فَيَنالُ خَيراً.
١١ الرَّجُلُ الغَنِيُّ حَكيمٌ فِي نَظَرِ نَفسِهِ، أمّا الرَّجُلُ الفَقيرُ الفَهِيمُ فَيَرى
الحَقيقَةَ.
١٢ عِندَما يَفرَحُ الأبرارُ فَهَذا فَخرٌ عَظيمٌ، وَلَكِنْ عِندَما يَأتِي الأشرارُ يَختَبِئُ
جَميعُ النّاسِ.
١٣ مَنْ يُخفِ خَطاياهُ لا يَنجَحْ، أمّا مَنْ يَعتَرِفْ بِها وَيَتَخَلَّ عَنها فَسَيَجِدْ
رَحمَةً.

١٤ مُبارَكٌ الإنسانُ الَّذي يَحفَظُ اعتِبارَ الآخَرِينَ، أمّا عَنِيدُ القَلبِ فَيُواجِهُ
المَشاكِلَ.
١٥ الإنسانُ الشِّرِّيرُ الَّذي يَحكُمُ شَعباً فَقِيراً وَضَعِيفاً يُشبِهُ الأسَدَ الزّائِرَ
أوالدُّبَّ الشَّرِسَ.
١٦ الحاكِمُ الَّذي يَحكُمُ بِدُونِ فَهْمٍ هُوَ ظالِمٌ، أمّا الَّذي يَكرَهُ النَّهبَ فَسَيَحكُمُ
لِوَقتٍ طَوِيلٍ.
١٧ المُثقَلُ بِذَنبِ جَرِيمَةِ قَتلٍ سَيَعِيشُ هارِباً حَتَّى المَوتِ، وَلا يَنبَغِي أنْ
يُعِينَهُ أحَدٌ.
١٨ مَنْ يَسلُكُ بِأمانَةٍ سَيَحيا آمِناً، أمّا المُحتالُ فِي أساليبِهِ فَسَيَسقُطُ فَجأةً.
١٩ الَّذي يَعمَلُ فِي حَقلِهِ سَيَحصُدُ الكَثِيرَ مِنَ الطَّعامِ، أمّا الَّذي يَتبَعُ
الأحلامَ، فَسَيَجنِي الفَقْرَ.
٢٠ الإنسانُ الأمِينُ الجَدِيرُ بِالثِّقَةِ يُبارَكُ كَثِيراً، أمّا الَّذي يَبحَثُ عَنِ الغِنَى
السَّرِيعِ فَلَنْ يُفلِتَ مِنَ العِقابِ.
٢١ التَّحَيُّزُ فِي الحُكمِ لَيسَ حَسَناً، وَقَدْ يُخطِئُ إنسانٌ مِنْ أجلِ كِسرَةِ خُبْزٍ.
٢٢ البَخِيلُ يَبحَثُ عَنِ الغِنَى السَّرِيعِ، وَلَكِنَّهُ لا يُدرِكُ أنَّهُ سَيَجِدُ الفَقرَ.
٢٣ مَنْ يُوَبِّخُ إنساناً سَيَحظَى بِرِضاهُ وَلَوْ بَعدَ حِينٍ، أكْثَرَ مِنَ الَّذي يَمدَحُهُ
مَدِيحاً كاذِباً.
٢٤ الَّذي يَسرِقُ أباهُ وَأُمَّهُ ثُمَّ يَقُولُ: »هَذِهِ لَيسَتْ خَطِيَّةً«! فَهُوَ أشبَهُ
بِالمُخَرِّبِ!

٢٥ الجَشِعُ يُثِيرُ الخِصامَ، أمّا الَّذِي يَثِقُ فِي اللهِ فَسَيُلاقِي النَّجاحَ.
٢٦ الأَحْمَقُ هُوَ الَّذِي يَتَّكِلُ عَلَى نَفسِهِ، أمّا الَّذِي تَقُودُهُ الحِكْمَةَ فَسَيَحيا آمِناً.
٢٧ الَّذِي يُعطِي الفُقَراءَ لَنْ يَصِيرَ فَقِيراً، أمّا الَّذِي يُغلِقُ عَينَيهِ عَنْهُمْ فَسَيَكثُرُ لاعِنُوهُ.
٢٨ عِندَما يَحكُمُ الأشرارُ يَختَبِئُ النّاسُ، وَلَكِنْ عِندَما يَسقُطُ الأشرارُ فَإنَّ الأبرارَ يَزْدادُونَ.

٢٩

١ الَّذِي يُصِرُّ عَلَى عِنادِهِ عَلَى الرُّغمِ مِنْ كَثرَةِ التَّوبِيخِ، سَيَهلِكُ مِنْ دُونِ أمَلٍ بِالإنْقاذِ.
٢ يَفرَحُ النّاسُ عِندَما يَزْدادُ الأبرارُ، وَلَكِنَّهُمْ يَنُوحُونَ وَيَئِنُّونَ إذا حَكَمَهُمُ الأشرارُ.
٣ مَنْ يُحِبُّ الحِكْمَةَ يُسعِدُ أباهُ، أمّا مَنْ يُرافِقُ الزّانِياتِ فَسَيَخسَرُ ثَروَتَهُ.
٤ المَلِكُ الَّذِي يَحكُمُ بِالعَدلِ يُثَبِّتُ دَولَتَهُ، أمّا المَلِكُ الَّذِي يُحِبُّ الهَدايا فَسَيُدَمِّرُها.
٥ مَنْ يَتَمَلَّقُ صَدِيقَهُ فَإنَّهُ يَنصِبُ لِقَدَمَيهِ فَخّاً.
٦ الشِّرِّيرُ سَيَقَعُ فِي فَخِّ خَطِيَّتِهِ، أمّا البارُّ فَسَيُغَنّي فَرِحاً.
٧ الرَّجُلُ العادِلُ يَهتَمُّ بِقَضِيَّةِ الفَقِيرِ، أمّا الشِّرِّيرُ فَلا يَهتَمُّ.
٨ المُستَهزِئُونَ يُشعِلُونَ المَشاكِلَ فِي المَدِينَةِ، أمّا الحُكَماءُ فَيُهَدِّئُونَ الغَضَبَ.

٩ إذا دَخَلَ حَكِيمٌ فِي مُحاكَمَةٍ مَعَ حَمقَى، يَكُونُ هُناكَ صَخَبٌ وَاستِهزاءٌ، وَلا
تُحَلَّ المَشكَلَةُ.
١٠ الَّذِينَ يَسفُكُونَ الدِّماءَ يَكرَهُونَ الأبرارَ، وَيُرِيدُونَ أنْ يَقتُلُوا المُستَقِيمِينَ.
١١ الأحْمَقُ يُظهِرُ كُلَّ غَضَبِهِ، أمّا الحَكِيمُ فَيَضبُطُ نَفسَهُ.
١٢ الحاكِمُ الَّذِي يُصغِي إلَى الأكاذِيبِ، يَصِيرُ كُلُّ وُزَرائِهِ أشْراراً.
١٣ الفَقِيرُ وَالظّالِمُ مُتَشابِهانِ، فَاللهُ خَلَقَ كِلَيهِما.
١٤ إذا حَكَمَ المَلِكُ لِلفَقِيرِ بِالعَدلِ فَإنَّ حُكمَهُ سَيَثبُتُ.
١٥ العَصا وَالتَّوبِيخُ تُعطِيانِ حِكمَةً، أمّا الوَلَدُ المَترُوكُ لِيَفعَلَ ما يَشاءُ
فَسَيَجلِبُ الخِزْيَ لأُمِّهِ.
١٦ إذا ازْدادَ الأشرارُ ازدادَ الإثمُ، وَالأبرارُ سَيَرَوْنَ سُقُوطَ الأشرارِ.
١٧ أدِّبِ ابنَكَ فَيُرِيحَكَ وَيُبهِجُ قَلبَكَ.
١٨ بِلا رُؤْيا مِنَ اللهِ يَجمَحُ* الشَّعبَ، وَهَنِيئاً لِمَنْ يَحفَظُ تَعلِيمَ الشَّرِيعَةِ.
١٩ الخادِمُ لا يُوبَّخُ بِالكَلامِ وَحدَهُ فَقَطْ، لِأنَّهُ يَسمَعُ وَيَفهَمُ وَلَكِنَّهُ لا
يَستَجِيبُ.
٢٠ هَلْ رَأيتَ إنساناً مُتَسَرِّعاً فِي كَلامِهِ؟ فَاعلَمْ أنَّهُ يُوجَدُ أمَلٌ فِي الأحمَقِ
أكثَرُ مِنْهُ.
٢١ إذا دَلَّلَ الرَّجُلُ عَبدَهُ وَهُوَ صَغِيرٌ سَيُصبِحُ عَنِيداً عِندَما يَكبُرُ.
٢٢ الغَضُوبُ يُثِيرُ المَشاكِلَ، وَالعَصَبِيُّ يَقتَرِفُ الكَثِيرَ مِنَ الخَطايا.

---

* ٢٩:١٨
يَجمَح. تحتمل معانيَ مثل: يَفلِتُ زِمامُهُ، يُشَرَّدُ، يَهلِكُ.

٢٣ الكِبرِياءُ تُقَلِّلُ مِنْ شَأْنِ الإنسانِ، أمّا المُتَواضِعُ فَيَحصُلُ عَلَى الكَرامَةِ.
٢٤ شَرِيكُ اللِّصِّ يَكرَهُ حَياتَهُ، فَهُوَ يُحَلَّفُ بِأنْ يَقُولَ الصِّدْقَ وَلا يُجِيبُ بِشَيءٍ.
٢٥ خَوفُ الإنسانِ سَيُوقِعُهُ فِي الفَخِّ، أمّا مَنْ يَثِقُ بِاللهِ فَسَيَكُونُ فِي أمانٍ.
٢٦ كَثِيرُونَ يَطلُبُونَ رِضَى الحُكّامِ، وَلَكِنَّ العَدلَ مِنْ عِندِ اللهِ.
٢٧ البارُّ يَستَقبِحُ الظّالِمَ، وَالشِّرِّيرُ يَستَقبِحُ المُستَقِيمَ.

٣٠

أقوال أجور

١ هَذِهِ أقوالُ أجُورَ بنِ ياقَةَ مِنْ أهلِ مَسّا. يَقُولُ هَذا الرَّجُلِ: «أنا مُتعَبٌ مُتعَبٌ يا اللهُ، كَيفَ أستَمِرُّ؟»*
٢ أنا أبلَدُ البَشَرِ، وَلَيسَ لِي فَهْمُ الإنسانِ. ٣ لَمْ أتَعَلَّمْ الحِكْمَةَ، وَلَمْ أعرِفْ شَيئاً عَنِ القُدُّوسِ.
٤ مَنِ الَّذِي صَعِدَ إلَى السَّماءِ ثُمَّ نَزَلَ؟ مَنِ الَّذِي جَمَعَ الرِّياحَ فِي يَدِهِ؟ مَنِ الَّذِي جَمَعَ المِياهَ فِي ثَوبِهِ؟ مَنِ الَّذِي أسَّسَ أقاصِيَ الأرْضِ؟ ما اسْمُهُ وَما اسْمُ ابنِهِ؟ أخبِرُونِي إنْ كُنتُمْ تَعرِفُونَ.
٥ كُلُّ كَلامِ اللهِ نَقِيٌّ وَكامِلٌ، وَهُوَ دِرعٌ لِلَّذِينَ يَحتَمُونَ بِهِ.
٦ لا تُضِفْ شَيئاً إلَى كَلامِهِ، وَإلّا سَيُوَبِّخُكَ وَتَكُونُ كاذِباً.
٧ أطلُبُ مِنْكَ أمْرَينِ قَبلَ أنْ أمُوتَ:

---

* ٣٠:١ يَقُولُ ... أستَمِرّ. أو «يَقُولُ هَذا الرَّجُلُ لإيثِيئِيلَ، لإيثِيئِيلَ وَأُكَّالَ.»

٨ أبعِدْ عَنِّي الكَذِبَ.
وَلا تَجعَلْنِي غَنِيّاً جِدّاً وَلا فَقِيراً جِدّاً، بَلْ أعطِنِي كِفايَتِي مِنَ الطَّعامِ.
٩ لِئَلّا أشبَعَ كَثِيراً فَأقُولُ: «مَنْ هُوَ اللهُ؟» أوْ أُصبحَ فَقِيراً فَأسرِقَ وَأُسِيءَ
إلَى اسمِ إلَهِي.
١٠ لا تَشتَكِ عَلَى عَبدٍ لِسَيِّدِهِ، لِئَلّا يَلعَنَكَ وَتَتَحَمَّلَ الذَّنْبَ.
١١ بَعضُ النّاسِ يَلعَنُونَ الآباءَ وَلا يُبارِكُونَ الأُمَّهاتِ.
١٢ بَعضُ النّاسِ يَظُنُّونَ أنفُسَهُمْ أنقِياءَ،
وَلَكِنَّهُمْ لَمْ يُزِيلُوا الشَّرَّ مِنْ داخِلِهِمْ.
١٣ بَعضُ النّاسِ مُتَعالُونَ وَيَنظُرُونَ إلَى الآخَرِينَ بِازدِراءٍ.
١٤ بَعضُ النّاسِ أسنانُهُمْ مِثلُ السُّيُوفِ، وَأضراسُهُمْ مِثلُ السَّكاكِينِ،
فَيُبِيدُونَ الفُقَراءَ مِنَ الأرْضِ، وَالمساكِينَ مِنْ بَينِ البَشَرِ.
١٥ طَمَعُ النّاسِ كَعَلَقَةٍ† لَها بِنتانِ تَقُولانِ: «أعطِنِي، أعطِنِي.» هُناكَ
ثَلاثَةُ أشياءَ لا تَشبَعُ، وَالرّابِعَةُ لا تَقُولُ: «يَكفِي.»

١٦ الهاوِيَةُ،
المَرأةُ الَّتِي لا تُنجِبُ،
الأرْضُ الَّتِي لا تَرتَوِي مِنَ الماءِ،
وَالنّارُ الَّتِي لا تَقُولُ: «يَكفِي.»

---

† ٣٠:١٥ عَلَقَة. كائنٌ طُفَيلِيٌّ يَعيشُ عَلَى دَمِ كائناتٍ أخرَى.

١٧ الإنسانُ الَّذِي يَستَهزِئُ بِأبِيهِ وَيَحتَقِرُ أُمَّهُ، سَتَنْقُرُ غُرْبانُ الوادِي عَينَهُ،
وَسَتَأْكُلُهُ النُّسُورُ.
١٨ هُناكَ ثَلاثَةُ أُمُورٍ تُدهِشُنِي وَالرّابِعُ لا أفهَمُهُ:

١٩ طَيَرانُ النَّسرِ فِي السَّماءِ،
زَحْفُ الأفعَى بَينَ الصُّخُورِ،
سَيْرُ السَّفِينَةِ فِي البَحرِ،
وَالرَّجُل الَّذِي يُحِبُّ فَتاةً.

٢٠ الزّانِيَةُ تَأْكُلُ ثُمَّ تَمسَحُ فَمَها وَتَقُولُ: »أنا لَمْ أفعَلْ شَيئاً.«
٢١ أربَعَةُ أُمُورٍ لا تستَطِيعُ الأرْضُ احتِمالَها:

٢٢ أنْ يُصبِحَ العَبْدُ مَلِكاً،
أنْ يَشبَعَ الأحْمَقُ،
٢٣ أنْ تَتَزَوَّجَ المَرأةُ المَكرُوهَةُ،
وَأنْ تَأخُذَ الخادِمَةُ مَكانَ سَيِّدَتِها.

٢٤ أربَعَةُ أشياءَ صَغِيرَةٍ فِي كُلِّ الأرْضِ وَلَكِنَّها الأكثَرُ حِكمَةً:

٢٥ النَّمْلُ يُشَكِّلُ جَماعَةً لَيسَ فِيها قُوَّةٌ، وَلَكِنَّها تَجمَعُ طَعامَها فِي الصَّيفِ.
٢٦ الوِبارُ‡ الَّتِي تُشَكِّلُ جَماعَةً لَيسَ فِيها قُوَّةٌ، وَلَكِنَّها تَجْعَلُ بَيتَها فِي الصَّخرِ.

‡ ٣٠:٢٦

٢٧ الجَرادُ لَيسَ لَهُ قائِدٌ، وَلَكِنَّهُ يَسلُكُ بِشَكلٍ مُنَظَّمٍ.
٢٨ وَالسِّحلِيَّةُ الَّتِي تُمسَكُ بِاليَدِ، وَلَكِنَّها تَعِيشُ فِي قُصُورِ المُلُوكِ.

٢٩ ثَلاثَةُ أشياءَ عَظِيمَةٍ حِينَ تَمشِي، وَالرّابِعُ مُهِيبٌ فِي مَسِيرِهِ:

٣٠ الأَسَدُ أعظَمُ الحَيواناتِ البَرِّيَّةِ، وَهُوَ لا يَخافُ أحَداً.
٣١ الدِّيكُ المُتَباهِي،
التَّيسُ،
وَالمَلِكُ وَسَطَ جَيشِهِ.

٣٢ إنْ جَعَلَكَ غَباؤُكَ تَتَرَفَّعُ وَتَتَباهَى أَوْ تُخَطِّطُ لِلشَرِّ، فَخَفْ مِنَ النَّتائِجِ وَاخجَلْ مِنْ نَفْسِكَ. ٣٣ لأَنَّ خَضَّ الحَلِيبِ يُنتِجُ زُبدَةً، وَعَصرَ الأنفِ يُنتِجُ دَماً، وَكَذَلِكَ فإنَّ إثارَةَ الغَضَبِ تُسَبِّبُ المَشاكِلَ.

٣١

أقوالُ المَلِكِ لَمُوئِيل

١ هَذِهِ أقوالُ المَلِكِ لَمُوئِيلَ، مَلِكِ مَسّا، وَهِيَ أقوالٌ عَلَّمَتْهُ إيّاها أُمُّهُ.
٢ لا يا بُنَيَّ، لا يا ابْنَ أحشائِي، لا يا ابْنَ نُذُورِي. ٣ لا تُبَدِّدْ قُوَّتَكَ عَلَى النِّساءِ، لا تُعطِ مَجالاً لِمَنْ يُدَمِّرْنَ مُلُوكاً. ٤ لَيسَ جَيِّداً يا لَمُوئِيلُ، لِلمُلُوكِ وَالحُكّامِ أنْ يَشرَبُوا الخَمْرَ وَالمُسكِراتِ. ٥ وَإلّا فَإنَّهُ سَيَشرَبُ وَيَنسَى القَوانِينَ،

وِبار. حيواناتٌ بَرّيةٌ تشبهُ الأرانِب.

وَيَسلبُ الفُقَراءَ حُقُوقَهُمْ. ٦ أعطِ الخَمرَ لِلهالِكينَ، وَلِلَّذينَ فِي مَرارَةِ التَّعاسَةِ.
٧ يَشرَبُونَ لَعَلَّهُمْ يَنسَوْنَ شَقائَهُمْ، وَلا يَتَذَكَّرُونَ تَعاسَتَهُمْ.
٨ دافِعْ عَمَّنْ لا يَستَطِيعُونَ الدِّفاعَ عَنْ أنفُسِهِمْ، وَعَنْ حُقُوقِ جَمِيعِ
العاجِزِينَ. ٩ تَكَلَّمْ وَاحكُمْ بِالعَدلِ، وَدافِعْ عَنْ حُقُوقِ الفُقَراءِ وَالمساكِينِ.

الزَّوجَةُ الصّالِحَة

١٠ مَنْ يَجِدُ الزَّوجَةَ الصّالِحَةَ؟ فَهِيَ أثمَنُ مِنَ الأحْجارِ الكَرِيمَةِ.
١١ قَلبُ زَوجِها يَثِقُ بِها، وَلا يَنقُصُهُ الخَيرُ أبَداً.
١٢ تُعطِيهِ الخَيرَ وَلا تُسَبِّبُ لَهُ المَشاكِلَ كُلَّ أيّامِ حَياتِها.
١٣ وَهِيَ تَجمَعُ الصُّوفَ وَالكَتّانَ وَتَستَمتِعُ بِالعَمَلِ بِيَدَيها.
١٤ وَهِيَ تُشبِهُ السُّفُنَ التِّجارِيَّةَ الَّتِي تُحضِرُ الطَّعامَ مِنْ أماكِنَ بَعِيدَةٍ.
١٥ تَستَيقِظُ مُبَكِّرَةً لِتُجَهِّزَ الطَّعامَ لِعائِلَتِها، وَتُعْطِي خادِماتِها حِصَصَهُنَّ.
١٦ تَرَى حَقلاً يُعجِبُها فَتَشتَرِيهِ، وَتَزرَعُ كَرماً مِمّا تَربَحُهُ.
١٧ تَبْدَأُ عَمَلَها بِنَشاطٍ وَجِدٍّ وَيَداها قَوِيَّتانِ.
١٨ تَعلَمُ أنَّ تِجارَتَها مُربِحَةٌ، لِأنَّها تَعمَلُ حَتَّى وَقْتٍ مُتَأخِّرٍ.
١٩ تَغزِلُ الخُيُوطَ بِيَدَيها، وَتَنسِجُ الثِّيابَ.
٢٠ تُعطِي بِسَخاءٍ لِلفُقَراءِ، وَتَمُدُّ يَدَيها لِمَعُونَةِ المُحتاجِينَ.
٢١ لا تَخافُ عَلَى أهلِ بَيتِها فِي الشِّتاءِ عِنْدَ سُقُوطِ الثَّلجِ، لِأنَّ أهلَ بَيتِها
يَلبَسُونَ ثِياباً دافِئَةً.

٢٢ تَصْنَعَ لِنَفْسِها أغطيةً مُزَخْرَفَةً، وَتَلْبَسُ ثِياباً مَصْنُوعَةً مِنَ الكَتّانِ
وَالأُرْجُوانِ.
٢٣ يُحتَرَمُ زَوْجُها عِنْدَ ألأبْوابِ، حَيثُ يَجلِسُ مَعَ قادَةِ المَدينَةِ.
٢٤ تَصْنَعُ ثِياباً وَأحْزِمَةً وَتَبيعُها للتُّجّارِ.
٢٥ يَمْتَدِحُها النّاسُ وَيَحْتَرِمُونَها، وَلا تَقلَقُ عَلَى الأيّامِ القادِمَةِ.
٢٦ تَتَكَلَّمُ بِالحِكْمَةِ، وَتَنْطِقُ بِتَعلِيمِ أمينٍ مَلِيءٍ بِالمَحَبَّةِ وَاللُّطْفِ وَالأمانَةِ.
٢٧ تُراقِبُ شُؤونَ بَيْتِها، وَلا تَأكُلُ طَعاماً لَمْ تَتعَبْ فِي إعدادِهِ.
٢٨ يَقُومُ أولادُها وَيُهَنِّئونَها، وَزَوْجُها يَمْتَدِحُها.
٢٩ كَثيراتٌ يَعْمَلْنَ أعْمالاً عَظِيمَةً، وَلَكِنَّكِ تَفَوَّقْتِ عَلَيْهِنَّ جَميعاً.
٣٠ يُمْكِنُ لِلجَمالِ وَالحَلاوَةِ أنْ يَخْدَعاكَ، وَلَكِنَّ المَرْأةَ التِي تَخافُ اللهَ هِيَ
التِي تُمْدَحُ.
٣١ كافِئُوها عَلَى ما عَمِلَتْ، فَأعْمالُها تَمْدَحُها وَسَطَ النّاسِ.

المبسطة الترجمة - العربية باللغة المقدس الكتاب
The Holy Bible in Arabic, Easy Reading Version

copyright © 2007 World Bible Translation Center

Language: العربية (Arabic)

Dialect: Standard

Translation by: World Bible Translation Center

This copyrighted material may be quoted up to 1000 verses without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. This copyright notice must appear on the title or copyright page:
Arabic Holy Bible: Easy-to-Read Version Taken from the Arabic HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION © 2007 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission.
When quotations from the ERV are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials (ERV) must appear at the end of each quotation.
Requests for permission to use quotations or reprints in excess of 1000 verses or more than 50% of the work in which they are quoted, or other permission requests, must be directed to and approved in writing by World Bible Translation Center, Inc.
Address: World Bible Translation Center, Inc. P.O. Box 820648 Fort Worth, Texas 76182
Email: bibles@wbtc.com Web: www.wbtc.com
Free Downloads Download free electronic copies of World Bible Translation Center's Bibles and New Testaments at: www.wbtc.org

2015-06-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023
050496aa-0e4c-58aa-9637-918a1806d8d9